

<b>Richtlinien für Ersatzteile-Bestellung</b>	<b>Instruktionen for ordering spare parts</b>	<b>Comment établir les commandes de pièces de rechange</b>	<b>Directivas para un pedido de repuestos</b>	<b>Normas a observar nas encomendas de peças sobresselentes</b>	➔
					<b>Gruppe</b> Group Groupe Grupo Seção
Motor Kurbelgehäuse	Engine Crankcase	Moteur Carter du moteur	Motor Cárter	Motor Caixa motor	<b>1 – 1/1</b>
Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter du moteur	Cárter	Caixa motor	<b>1/1</b>
Zylinder Kurbeltrieb	Cylinder Flywheel Assy.	cylindre Vilebrequin	cilindro Cigüeñal	cilindro Conjunto da cambota	<b>1/1 – 1/2</b>
Vergaser	Carburetter	Carbureteur	Carburador	Carburador	<b>1/5</b>
Elektr. Ausrüstung (Motor)	Electrical Equipment (Engine)	Equipement électrique (moteur)	Equipo eléctrico (motor)	Instalação eléctrica (motor)	<b>1/7</b>
Getriebe (Räder und Tretlager)	Transmission (Gears and Crank Axle Bearing)	Organes de Transmission (engrenages et pédalier)	Engranajes y mecanismo de pedales	Transmissão (Engrenagens e pedais)	<b>2</b>
Kupplung	Clutch	Embrayage	Embrague	Embracagem	<b>2/7</b>
Rahmen, Sattel	Frame, Saddle	Cadre, Selle	Cuadro, Sillín	Quadro, Selim	<b>3/1 – 3/2</b>
Gepäckträger und Ständer Schutzbleche	Luggage Carrier and Stand Mudguards	Porte-bagages et béquille Garde-boue	Porta-equipajes y soporte Guardabarros	Porta-bagagens e descanso Guarda-lamas	<b>3/3 – 3/4</b>
Kraftstoffbehälter Auspuffanlage	Fuel Tank Exhaust System	Réservoir d'essence Système d'échappement	Tanque de combustible Sistema de escape	Tanque de combustível, Sistema de escapamento	<b>3/5 – 3/6</b>
Federgabel	Spring Fork	Fourche AV	Horquilla de muelle, delantera	Garfo de mola	<b>4/1</b>
Lenker	Handlebar Assy.	Guidon	Conjunto del manillar	Conjunto do guiador	<b>4/4</b>
Seilzüge	Bowden Cables	Câbles bowden	Cables bowden	Cabos de comando	<b>4/5</b>
Vorderrad Vorderradbremse	Front Wheel Front Brake	Roue AV Frein sur roue AV	Rueda delantera Freno delantero	Roda dianteira Travão (freio) dianteiro	<b>5/1 – 5/2</b>
Hinterrad Hinterradbremse	Rear Wheel Rear Brake	Roue AR Frein sur roue AR	Rueda trasera Freno trasero	Roda trazeira Travão (freio) trazeiro	<b>5/4 – 5/5</b>
Fußbremsbetätigung Antrieb und Abdeckung Elektr. Ausrüstung (Fahrgestell) Beleuchtung und Tachometer	Rear Brake Linkage Final Drive and Guard Electrical Equipment (Chassis) Lighting and Speedometer	Commande du frein AR Transmission et carter de chaîne Equipement électrique (cadre) Eclairage et tachymètre	Mando del freno trasero Transmisión y cárter de cadena Equipo eléctrico (cuadro) Alumbrado y velocímetro	Tirantes do travão trazeiro Transmissão e caixa da corrente Instalação eléctrica (Chassis) Iluminação e velocímetro	<b>5/6 – 5/7</b> <b>6/2, 6/4</b>
Elektr. Ausrüstung (Fahrgestell)	Electrical Equipment (Chassis)	Equipement électrique (cadre)	Equipo eléctrico (cuadro)	Instalação eléctrica (Chassis)	<b>6/2</b>
Werkzeugbehälter	Tool Box	Boîte à outils	Caja de herramientas	Caixa de ferramentas	<b>8/1</b>
Werkzeug Sonderausstattung	Tools Extra Equipment	Outils Equipement spécial	Herramientas Accesorios especiales	Ferramentas Acessórios especiais	<b>8/2 – 8/3</b>



## Richtlinien für Ersatzteile-Bestellung

Eine schnelle und fehlerfreie Lieferung setzt eine klare Ersatzteile-Bestellung voraus. Wir bitten, dafür folgende Richtlinien zu beachten:

1. Fahrzeug-Typ, Fahrgestell- und Motor-Nr. angeben, aber Bestellschreiben nicht für sonstige Anfragen oder Mitteilungen verwenden.
2. Für gewünschte Teile die Bezeichnung und die Bestell-Nr. nach der Ersatzteilliste angeben. Ist dies nicht möglich, Musterstück oder Skizze beifügen.
3. Die nummerierten Pfeile „1“, „2“ usw. geben den Umfang der vollständigen Teile an, wobei nicht zugehörige Teile die Pfeillinie durch einen Bindestrich unterbrechen.
4. Es empfiehlt sich, für jede Art von Instandsetzungsarbeiten ausschließlich NSU-Original-Ersatzteile zu verwenden.

## Instruktionen for ordering spare parts

Orders for spare parts must be clearly formulated, if speedy delivery of the exact part wanted is to be ensured. You are, therefore, requested to observe the following rules:

- 1) State type of vehicle, chassis number, and engine number. Do not combine orders with other enquiries or communications.
- 2) State nomenclature and code number of each part desired as specified in the Spare Parts List. If this is not practicable enclose a sample or sketch.
- 3) The arrows numbered "1", "2", etc. indicate the parts comprised by each assembly; parts not included in a particular assembly are marked by a dash interrupting the arrow.
- 4) The exclusive use of NSU Original Spare Parts for any type of repair is recommended.

## Comment établir les commandes de pièces de rechange

Pour que la livraison des pièces détachées soit rapide et correcte, il importe que la commande soit libellée très clairement. A cet effet, nous vous prions de suivre les indications ci-dessous:

- 1) Indiquer le type du véhicule, les numéros du châssis et du moteur; ne jamais se servir du bon de commande pour quelque autre demande ou communication.
- 2) La commande doit mentionner la désignation et le symbole de commande des pièces désirées, tels qu'ils sont repris dans la liste des pièces détachées.
- 3) Les flèches numérotées "1", "2", etc. indiquent les pièces complètes, alors que les pièces ne faisant pas partie de ces assemblages interrompent la ligne de la flèche par un petit trait horizontal.
- 4) Il est recommandé d'employer pour tous travaux de réparation exclusivement des pièces détachées NSU d'origine.

## Directivas para un pedido de repuestos

A fin de poder cumplir una entrega con rapidez y sin errores u omisiones, es necesario que el pedido respectivo sea formulado en forma clara y precisa. A tal objeto, rogamos observar las directivas siguientes:

- 1º Indicación del tipo de vehículo, así como los números del motor y del chasis; no se utilizará el pedido para consultas o comunicaciones ajenas al mismo.
- 2º Los repuestos deseados deberán formularse de acuerdo a la designación y al número de pedido indicados en la lista de repuestos. Si esto no fuera posible, se acompañará muestra o croquis.
- 3º Las flechas numeradas "1", "2", etc. indican los conjuntos de piezas completos, mientras que las piezas no pertenecientes al conjunto en cuestión interrumpen la línea de la flecha por un guión.
- 4º Se recomienda utilizar exclusivamente repuestos NSU originales para toda clase de trabajos de reparación.

## Normas a observar nas encomendas de pecas sobresselentes

Um rápido e acertado fornecimento requiere como condição prévia uma encomenda de sobresselentes devidamente esclarecida. Para isso pedimos o favor de observar as seguintes normas:

- 1) Indicar com precisão o tipo do veículo e os números do chasis e do motor, mas não utilizar a carta da encomenda para outras consultas ou comunicações.
- 2) Indicar a designação e o número de encomenda das peças desejadas em conformidade com a lista dos sobresselentes. Se assim não for possível, juntar uma peça de amostra ou um croquis.
- 3) As setas numeradas "1", "2" etc. indicam o conjunto de que se compõem as peças completas, enquanto que peças não pertencentes são assinaladas por um traço que corta a seta.
- 4) Recomenda-se para todos os consertos o emprego exclusivo de sobresselentes originais da fábrica NSU.

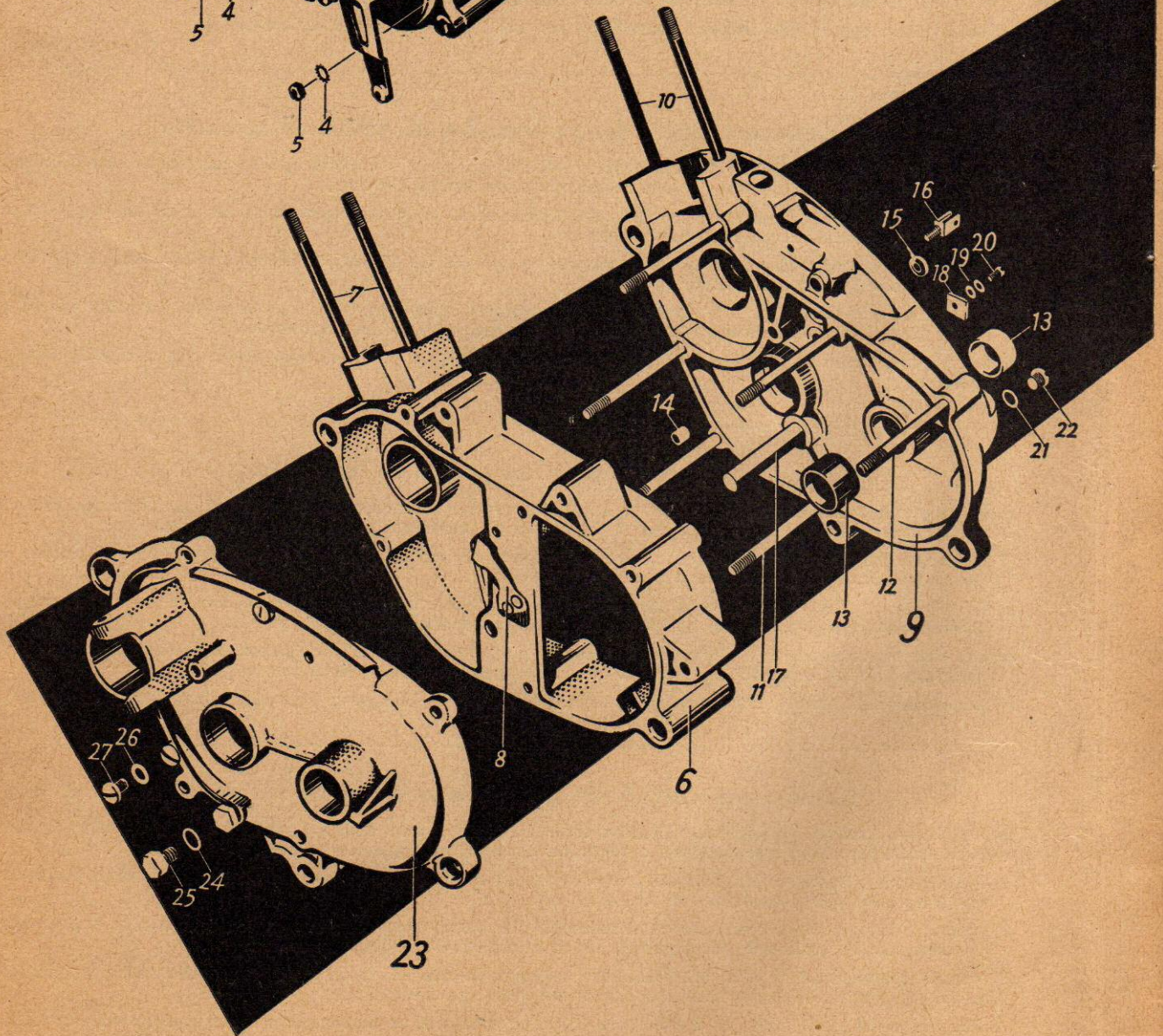
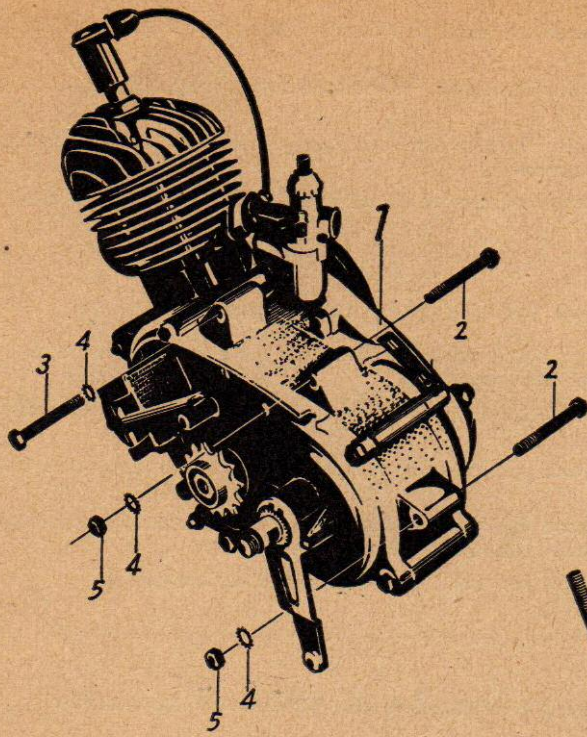


Bild.- ll- Fig. Fig.	Bestell-Nr. No Part-No. Symbole de commande No de pedido No para grav. encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
1 2		<b>Motor</b>	<b>Engine</b>	<b>Moteur</b>	<b>Motor</b>	<b>Motor</b>		
1	16 00 00 500	Motor	Engine	Moteur	Motor	Motor	1	
2	M 7x50 DIN 931	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	2	
3	M 7x48 DIN 931	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
4	A 7,4 DIN 6797	Sicherung	Lock Washer	Rondelle arr.	Arandela elást.	Roseta de retém	5	
5	M 7 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Parca	2	
—	16 01 00 023	Typ.-Schild	Nameplate	Plaque de type	Plaquita de tipo	Placa de tipo	1	
—	2x3 DIN 1476	Kerbnagel	Grooved Stud	Chevillon	Clavo	Pino com ranhura	2	
		<b>Kurbelgehäuse</b>	<b>Crankcase</b>	<b>Carter du moteur</b>	<b>Cárter</b>	<b>Caixa motor</b>		
—	16 01 00 504	Kurbelgehäuse	Crankcase	Carter	Cárter	Caixa motor	1	
6	16 01 00 502	Kurbelgehäuse- hälfte, links	Crankcase Half, left	Demi-carter gauche	Mitad izq.	Metade esq.	1	
7	AM 7x85 DIN 835	Stiftschraube	Stud	Goujon	Tornillo	Parafuso	2	
8	16 01 00 022	Blattfeder	Leaf Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
—	3x8 DIN 660	Niet	Rivet	Rivet	Remache	Rebite	2	
9	16 01 00 503	Kurbelgehäuse- hälfte, rechts	Crankcase Half, right	Demi-carter droit	Mitad der.	Metade dir.	1	
10	AM 7x85 DIN 835	Stiftschraube	Stud	Goujon	Tornillo	Parafuso	2	
11	M 6x70 DIN 940	Stiftschraube	Stud	Goujon	Tornillo	Parafuso	5	
12	M 6x62 DIN 940	Stiftschraube	Stud	Goujon	Tornillo	Parafuso	1	
13	16 01 00 005	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	2	
14	16 01 00 026	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	1	
15	16 01 00 027	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
16	16 01 00 007	Gabelstück	Clevis Link	Fourche de serrage	Abrazadera U	Braçadeira U	1	
17	16 01 00 004	Vorgelegewelle	Layshaft	Arbre sec.	Arbol sec.	Arvore secund.	1	
18	16 01 00 016	Sicherung	Lock Plate	Frein arrét.	Retensor	Elemento de retém	1	
19	B 4 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
20	AM 4x10 DIN 84	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
21	A 8x12 DIN 7603	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
22	16 01 00 025	Schraube	Screw Plug	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
23	16 01 00 500	Deckel, links	Cover, left	Couvercle, gauche	Tapa, izq.	Tampa, esq.	1	
24	A 8x12 DIN 7603	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
25	16 01 00 025	Schraube	Screw Plug	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
26	A 6x12 DIN 7603	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
27	16 01 00 600	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	RI M 6x8 DIN 85

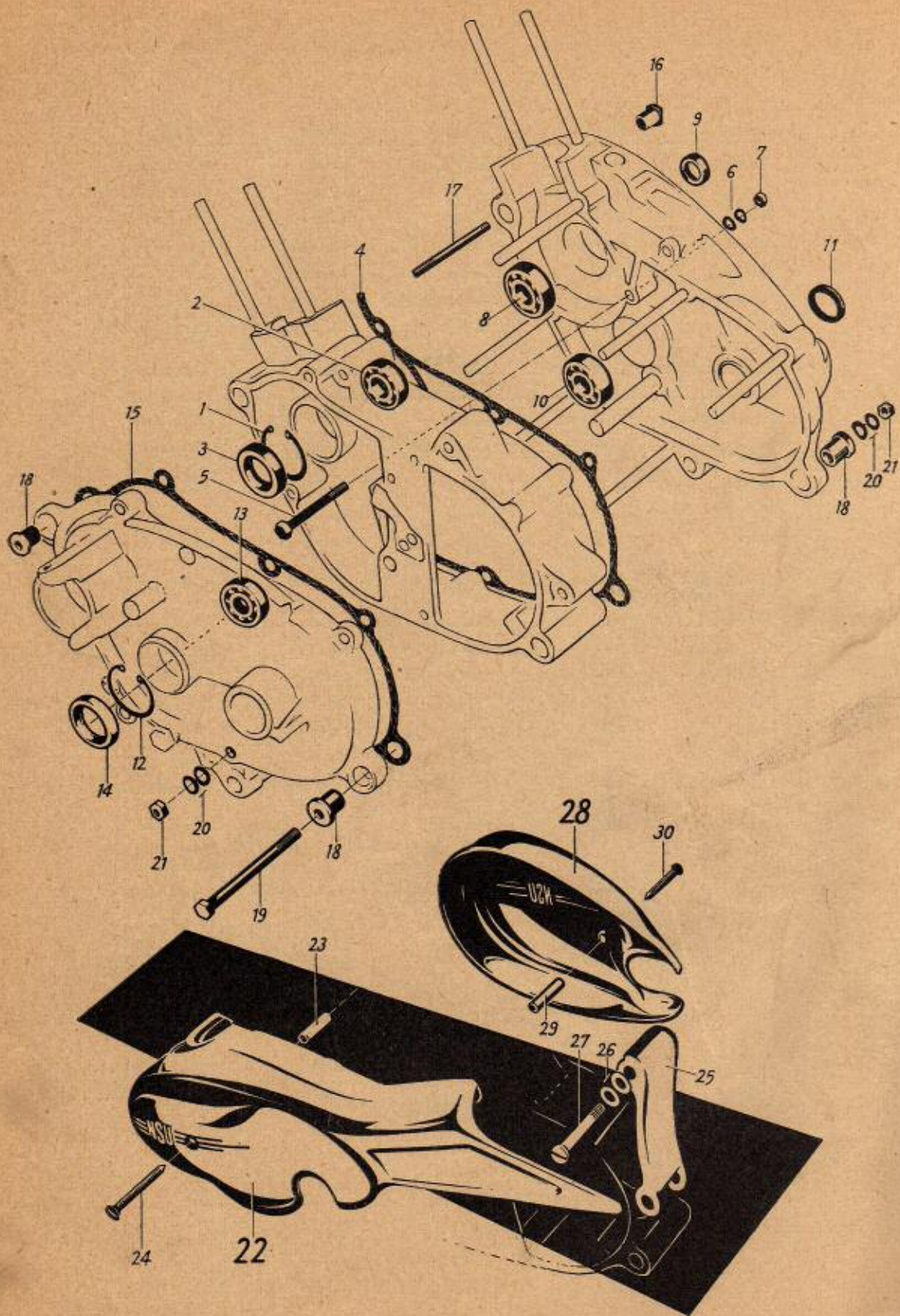


Bild-Nr. Il- lus. Fig. No. Fig. No. No da grav.	Bestell-Nr. No. Part-No. Symbole de commande No de pedido No para encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
1	35x1,5 DIN 472	Sicherung	Circlip	Frein arrêt.	Clip retensor	Anel de retém	1	
2	011 055 770	Lager	Bearing	Roulement	Rodamiento	Rolamento	1	15x35x11 mm
3	A 20x35x7 DIN 6503	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
4	16 01 00 015	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Junta	1	
5	M 6x48 DIN 931	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
—	6,4 DIN 6798	Fächerscheibe	Lock Washer	Rondelle élast. d'arrêt	Arandela élast. de retén	Roseta elástica de retém	1	
6	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela élast.	Roseta elást.	2	
7	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
8	011 055 770	Lager	Bearing	Roulement	Rodamiento	Rolamento	1	15x35x11 mm
9	A 15x24x7 DIN 6503	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
10	021 105 512	Lager	Bearing	Roulement	Rodamiento	Rolamento	1	12x32x10 mm
11	16 01 00 028	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
12	32x1,2 DIN 472	Sicherung	Circlip	Frein arrêt.	Clip retensor	Anel de retém	1	
13	021 105 512	Lager	Bearing	Roulement	Rodamiento	Rolamento	1	12x32x10 mm
14	A 12x32x7 DIN 6503	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
15	16 01 00 014	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Junta	1	
16	16 01 00 017	Paßhülse	Sleeve	Douille	Casquillo	Casquilho	1	
17	AM 6x65 DIN 938	Stiftschraube	Stud	Goujon	Tornillo	Parafuso	1	
18	16 01 00 008	Paßhülse	Sleeve	Douille	Casquillo	Casquilho	3	
19	M 6x72 DIN 931	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
20	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela élast.	Roseta elást.	16	
21	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	8	
—	16 01 00 900	Satz Dichtungen	Set Gaskets	Joints	Juntas	Juntas	1	
22	16 01 00 501	<b>Ketten- abdeckung</b>	<b>Chain Cover</b>	<b>Carter de chaîne</b>	<b>Caja de cadena</b>	<b>Caixa da corrente</b>	1	
23	16 01 00 011	Rohr	Spacer	Douille d'esp.	Manguito esp.	Afastador	1	
24	M 6x50 DIN 88	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
25	16 01 00 505	Abdeckblech	Cover Plate	Couverture	Cubierta	Placa-coberta	1	
26	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela élast.	Roseta elást.	2	
27	M 6x50 DIN 85	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
28	16 01 00 009	<b>Deckel, rechts</b>	<b>Cover, right</b>	<b>Couvercle droit</b>	<b>Tapa der.</b>	<b>Tampa, dir.</b>	1	
29	16 01 00 011	Rohr	Spacer	Douille d'esp.	Manguito esp.	Afastador	1	
30	M 6x50 DIN 88	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	

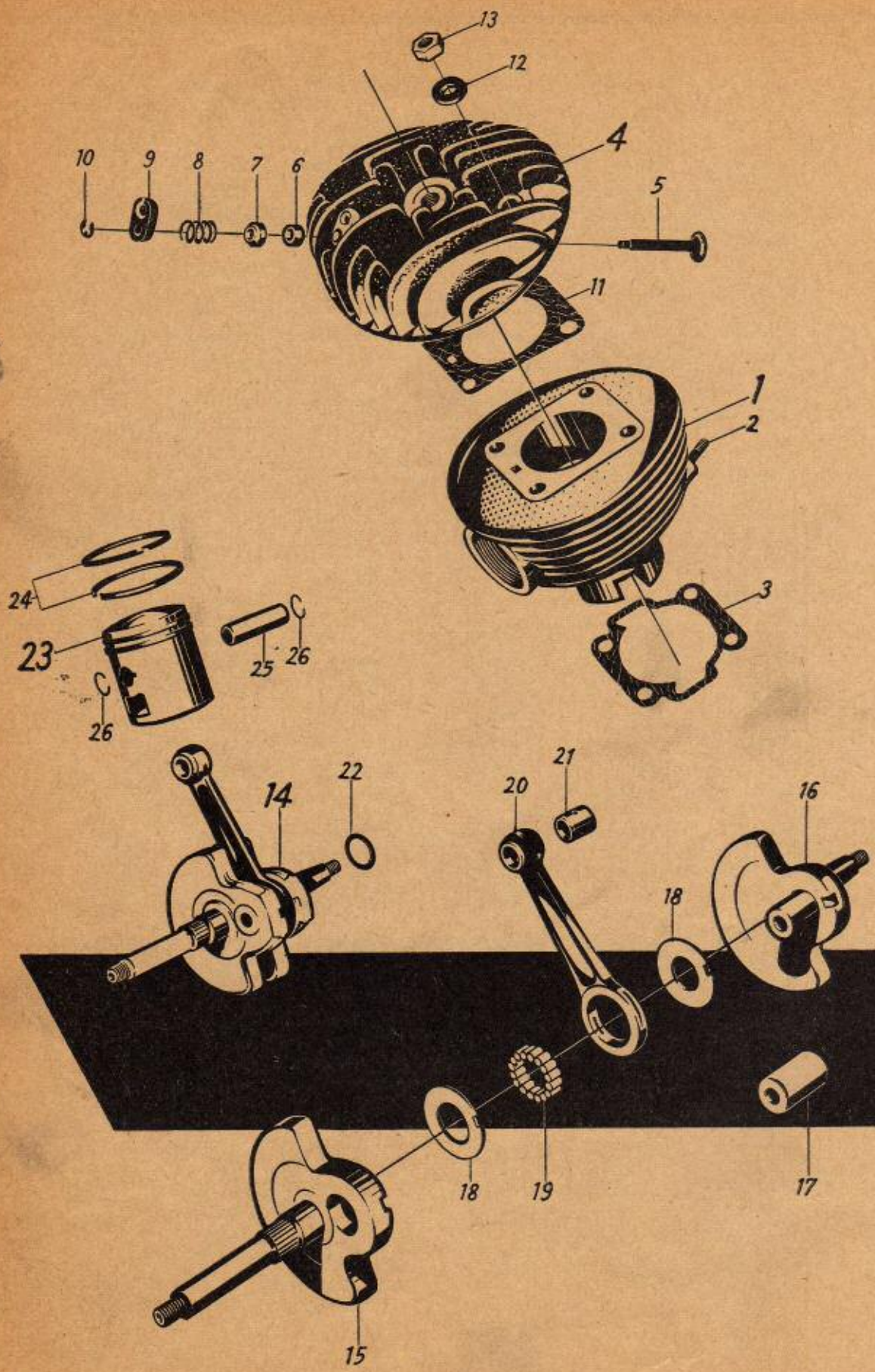




Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Ill. No. Part-No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura		
1 16 02 00 502	<b>Zylinder mit Kolben</b>	<b>Cylinder and Piston</b>	<b>Cylindre avec piston</b>	<b>Cilindro con émbolo</b>	<b>Cilindro e émbolo</b>	1	
3 16 02 00 006	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Junta	1	
4 16 02 00 501	<b>Zylinderkopf</b>	<b>Cyl. Head</b>	<b>Culasse</b>	<b>Culata</b>	<b>Culatra</b>	1	
5 16 02 00 004	Ventil	Valve	Soupape	Válvula	Válvula	1	
6 16 02 00 009	Dichtung	Packing	Joint	Empaquetadura	Empanque	1	
7 16 02 00 010	Kappe	Cap	Chapeau	Capa	Capa	1	
8 011 095 858	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
9 16 02 00 005	Druckplatte	Thrust Plate	Plaque de poussée	Placa de empuje	Placa de pressão	1	
10 11 17 10 993	Sicherung	C-Washer	Frein arrêt.	Clip retensor	Roseta de retém	1	3,2 DIN 6799
11 16 02 00 007	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Junta	1	
12 7,4 DIN 125	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	4	
13 M7 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	4	
	<b>Kurbeltrieb</b>	<b>Flywheel Assy.</b>	<b>Vilebrequin</b>	<b>Conjunto del cigüeñal</b>	<b>Conjunto da cambota</b>		
14 16 04 00 504	<b>Kurbeltrieb</b>	<b>Flywheel Assy.</b>	<b>Vilebrequin</b>	<b>Cigüeñal</b>	<b>Conjunto da cambota</b>	1	
15 16 04 00 011	Schwingscheibe	Flywheel	Volant	Contrapeso	Contrapêso	1	
16 16 04 00 012	Schwingscheibe	Flywheel	Volant	Contrapeso	Contrapêso	1	
17 16 04 00 004	Kurbelzapfen	* Crankpin	Portée	Codo	Moente	1	
18 16 04 00 007	Scheibe	* Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	2	
19 16 04 00 600	* Rolle	* Roller	* Galet	* Rodillo	* Rolo	16	4x6 DIN 5402
— 16 04 00 600	* Rolle	* Roller	* Galet	* Rodillo	* Rolo	16	+ 0,004 mm
— 16 04 00 600	* Rolle	* Roller	* Galet	* Rodillo	* Rolo	16	+ 0,002 mm
— 16 04 00 600	* Rolle	* Roller	* Galet	* Rodillo	* Rolo	16	- 0,002 mm
— 16 04 00 600	* Rolle	* Roller	* Galet	* Rodillo	* Rolo	16	- 0,004 mm
— 16 04 00 600	* Rolle	* Roller	* Galet	* Rodillo	* Rolo	16	- 0,006 mm
20 16 04 00 502	Pleuel	Con. Rod.	Bielle	Biela	Biéla	1	
21 16 04 00 003	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	1	
22 012 098 209	* Ausgleich	* Shim	* Rondelle d'épaisseur	* Espesor	* Espessura	—	15,2x22x0,2 mm
— 012 098 209	* Ausgleich	* Shim	* Rondelle d'épaisseur	* Espesor	* Espessura	—	15,2x22x0,3 mm
— 012 098 209	* Ausgleich	* Shim	* Rondelle d'épaisseur	* Espesor	* Espessura	—	15,2x22x0,5 mm
23 16 04 00 503	<b>Kolben</b>	<b>Piston</b>	<b>Piston</b>	<b>Émbolo</b>	<b>Émbolo</b>	1	40 mm φ
24 16 04 00 010	Ring	Ring	Segment	Segmento	Segmento	2	
— 16 04 00 014	Kerbstift	Grooved Stud	Cheville	Espiga	Pino com ranhura	2	
25 16 04 00 009	Kolbenbolzen	Gudgeon Pin	Axe de piston	Eje de émbolo	Cavilha do émbolo	1	
26 16 04 00 013	Sicherung	Circlip	Frein d'arrêt	Clip retensor	Anel de retém	2	
	* nach Bedarf	* as required	* Suivant nécessité	* De acuerdo a las necesidades	* Conforme a necessidade		



Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Ill. No. Part-No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

	1	2	3	Vergaser	Carburettor	Carburateur	Carburador	Carburador			
1	16	16	00	501	Vergaser	Carburettor	Carburateur	Carburador	Carburador	1	* 1/9/1
—	16	16	00	504	Vergaser	Carburettor	Carburateur	Carburador	Carburador		* 1/12/24
2	16	16	00	900	Vergasergehäuse	Spray Chamber Body	Corps	Cuerpo	Corpo	1	* 1379
—	16	16	00	920	Vergasergehäuse	Spray Chamber Body	Corps	Cuerpo	Corpo		* 1380
3	16	16	00	910	* Kraftstoffdüse	* Main Jet	* Gicleur à ess.	* Surtidor de gasol.	* Gicleur princ.	1	* 1496 a
4	16	16	00	909	* Nadeldüse	* Needle Jet	* Gicleur à aiguille	* Surtidor de aguja	* Gicleur de ag.	1	* 1494
5	16	16	00	917	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	* D 14/3
6	16	16	00	908	Schraube	Screw Plug	Boulon	Tapón rosc.	Bujão rosc.	1	* 1493 a
7	16	16	00	905	* Gasschieber	* Throttle Slide	* Boisseau des gaz	* Estrangulador gas.	* Estrangulador	1	* 1449
8	16	16	00	904	Düsenadel	Jet Needle	Aiguille du gicleur	Aguja de surt.	Agulha do „gicleur“	1	* 1445
9	16	16	00	915	Federplättchen	Circlip	Rondelle élast.	Arandela elást.	Anel elást.	1	* 1564
10	16	16	00	913	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* 1563
11	16	16	00	916	Verschraubung	Screw Cap	Bouchon fileté	Tapon rosc.	Bujão rosc.	1	* 1444
12	16	16	00	901	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* 495 a
13	16	16	00	918	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	* M 5/2
14	16	16	00	902	Schwimmer	Float	Flotteur	Flotador	Boia	1	* 1388
15	16	16	00	903	Nadel	Needle	Pointeau	Aguja	Agulha	1	* 1390
16	16	16	00	919	Schwimmergehäusedeckel	Float Chamber Lid	Couvercle de la cuve du flotteur	Tapa de la cuba d. flotador	Tampa da cuba da boia	1	* 1492
17	16	16	00	912	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	* 1503
18	16	16	00	911	Tupfer	Tickler	Titillateur	Titilador	Titilador	1	* 1498
19	16	16	00	906	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* 1454
20	16	16	00	907	Splint	Split Pin	Goupille	Pasador hend.	Alburno	1	* 1455
21	16	16	00	914	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	* S 4/13
22	16	16	00	008	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Junta	1	
23	B 5	DIN	137		Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	4	
24	M 5	DIN	934		Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
25	16	16	00	006	Schlauch	Hose	Tuyau	Manguera	Mangueiro	1	
26	16	16	00	002	Filterkorb	Cup	Crépine	Colador	Corpo do filtro	1	
27	16	16	00	009	Naßluftfilter	Wet-Air-Filter	Filtre à air, humide	Filtro de aire, húmedo	Filtro do ar	1	
28	16	16	00	004	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
29	16	16	00	005	Stift	Pin	Tige filetée	Varilla rosc.	Varinha rosc.	1	
30	16	16	00	003	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa	Tampa	1	
31	M 3	DIN	985		Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	

\* aufgestempelte Nummer angeben

\* State stamped number

\* Indiquer le numéro poinçonné

\* Indicar el número punzonado

\* Indicar o numero engravado

\* Fa. Hintermayr, Nürnberg

\* Messrs. Hintermayr, Nürnberg

\* Maison Hintermayr, Nürnberg

\* Casa Hintermayr, Nürnberg

\* Casa Hintermayr, Nürnberg

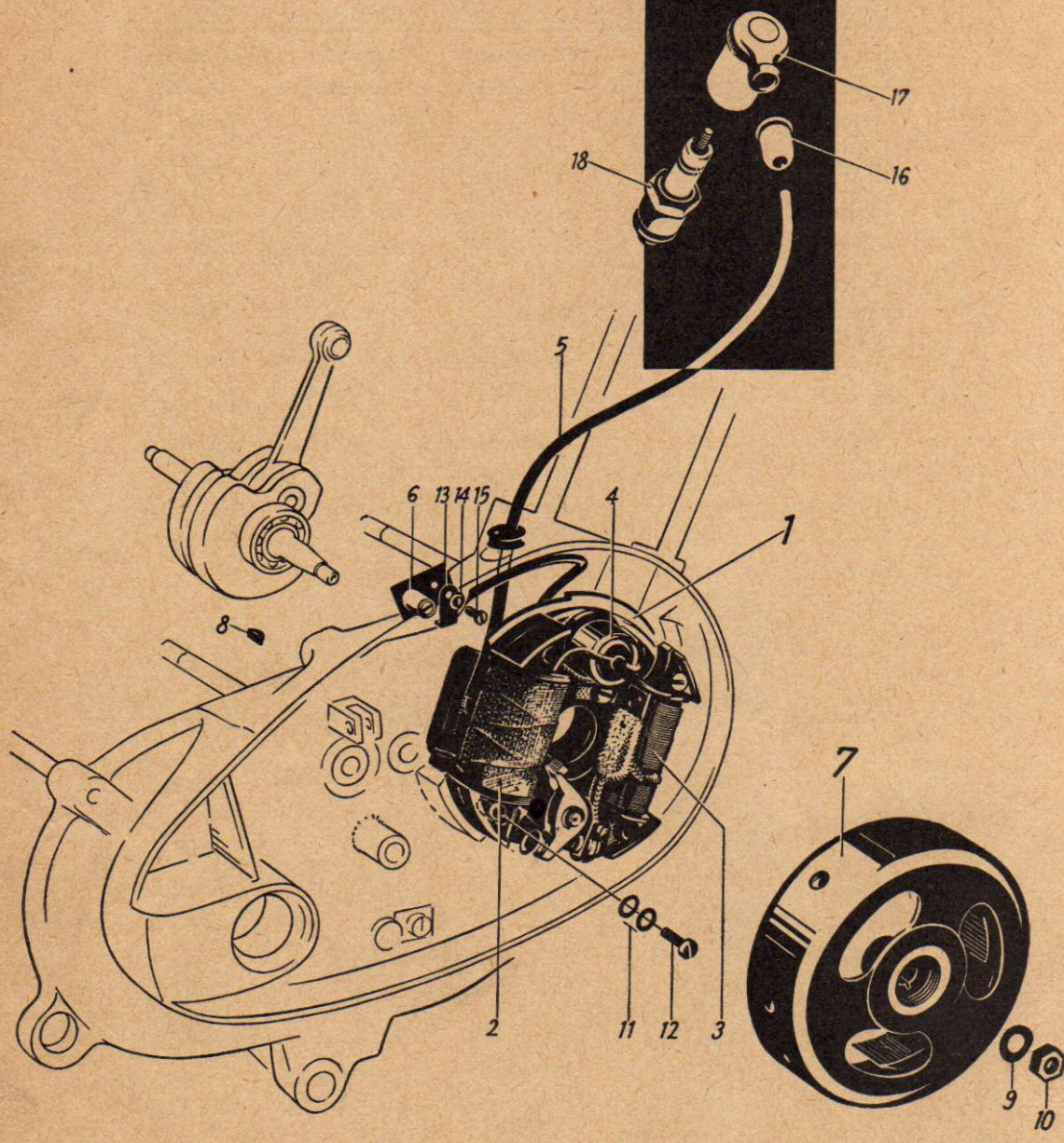


Bild. Nr. Bestell.-Nr.  
 Il-  
 las. No. Part. No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

		Elektr. Aus- rüstung (Motor)	Elektrical Equipment (Engine)	Equipement électrique (moteur)	Equipo eléctrico (motor)	Instalação eléctrica (motor)		
1	16 17 00 502	Lichtmaschine 3 Watt	Magneto-Generator 3-watt	Magnéto-dyn. 3 Watt	Magneto-dín. 3 Watt	Magneto-dínamo 3 Watt	1	* ELZ 6/3/2 L
—	16 17 00 504	Lichtmaschine 17 Watt	Magneto-Generator 17-watt	Magnéto-dyn. 17 Watt	Magneto-dín. 17 Watt	Magneto-dínamo 17 Watt	1	* ELZ 6/17/3 L
—	16 17 10 914	Grundplatte	Base Plate	Plaque support	Placa base	Placa base	1	* ULZ 300/1 z
—	16 17 10 902	Grundplatte	Base Plate	Plaque support	Placa base	Placa base	1	* ULZ 300/2 z
2	16 17 10 903	Zündspule	Ignition Winding	Bobine d'allumage	Bobina de encendido	Enrolamento da ignição	1	* ULZ 190/5 z
—	A 4,3 DIN 6798	Sicherung	Lock Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
—	AM 4x 9 DIN 84	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
3	16 17 10 916	Lichtspule	Lighting Coil	Bobine d'éclairage	Bobina de alumbrado	Enrolamento da iluminação	1	* ULZ 191/10 z
—	16 17 10 904	Lichtspule	Lighting Coil	Bobine d'éclairage	Bobina de alumbrado	Enrolamento da iluminação	1	* ULZ 191/5 z
—	A 4,3 DIN 6798	Sicherung	Lock Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
—	AM 4x16 DIN 84	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
—	AM 4x25 DIN 84	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
4	16 17 10 905	Kondensator	Condenser	Condensateur	Condensador	Condensador	1	* LMKO 1 z 2 z
—	16 17 10 906	Isolierplatte	Insulating Plate	Plaque isolante	Placa aisladora	Placa isolante	1	* ULZ 201/1 x
—	041 410 523	Schmierfilz	Lubricating Felt	Feutre de groissage	Feltro de engrase	Feltro lubrificador	1	* ULZ 109/1 z
—	B 4 DIN 127	Sicherung	Spg.Ring	Frein arrêt.	Clip retensor	Anel de retém.	1	
—	AM 4x8 DIN 84	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
—	16 17 10 908	Kontaktwinkel	Contact Holder	Porte-contact	Porta-platino	Porta-platinado	1	* ULZ 315/1 z
—	16 17 10 907	Exzenterbolzen	Eccentric Pin	Goujon excentré	Perno excéntr.	Pino excêntrico	1	* ULZ 107/3 x
—	B 4 DIN 127	Sicherung	Spg.Ring	Frein 'arrêt.	Clip retensor	Anel de retém.	1	
—	11 17 10 994	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	* DS 212/1 x
—	AM 4x10 DIN 84	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
—	16 17 10 909	Lagerbolzen	Pivot	Pivot	Pivote	Pino gir.	1	* ULZ 106/5 x
—	041 410 125	Unterbrecherhebel	Rocker Arm	Levier de rupteur	Palanca de ruptor	Martelo	1	* ULZ 115/1 z
—	3,2 DIN 6799	Sicherung	C-Washer	Frein arrêt.	Clip retensor	Anel de retém.	1	
—	M 3x9 DIN 933	Schraube	Bolt	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
—	11 17 10 912	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	* ULZ 148/2 x
—	11 17 10 996	Isolierscheibe	Insulating Washer	Rondelle isolante	Arandela aisl.	Roseta isolante	2	* DL 6/75-161/1 x 12 mm ø
—	11 17 10 923	Isolierscheibe	Insulating Washer	Rondelle isolante	Arandela aisl.	Roseta isolante	1	* ULZ 127/1 x 6 mm ø
—	11 17 10 997	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	* SM 124/1 x
—	B 3 DIN 127	Sicherung	Spg.Ring	Frein arrêt.	Clip retensor	Anel de retém.	1	
—	M 3 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	

\* Gleiche Teile für  
 3-Watt- und  
 17-Watt-  
 Anlage

\* Same parts for  
 3-watt and 17 watt  
 sets.

\* Les mêmes pièces  
 pour dynamos de  
 3 et 17 Watt

\* Piezas idénticas  
 por el modelo  
 usado en nuestro  
 país y lo de  
 exportación.

\* Peças idénticas  
 para o modelo  
 usado no país e o  
 de exportação

\* Fa. Noris,  
 Nürnberg

\* Messrs. Noris,  
 Nürnberg

\* Maison Noris,  
 Nürnberg

\* Casa Noris,  
 Nürnberg

\* Casa Noris,  
 Nürnberg

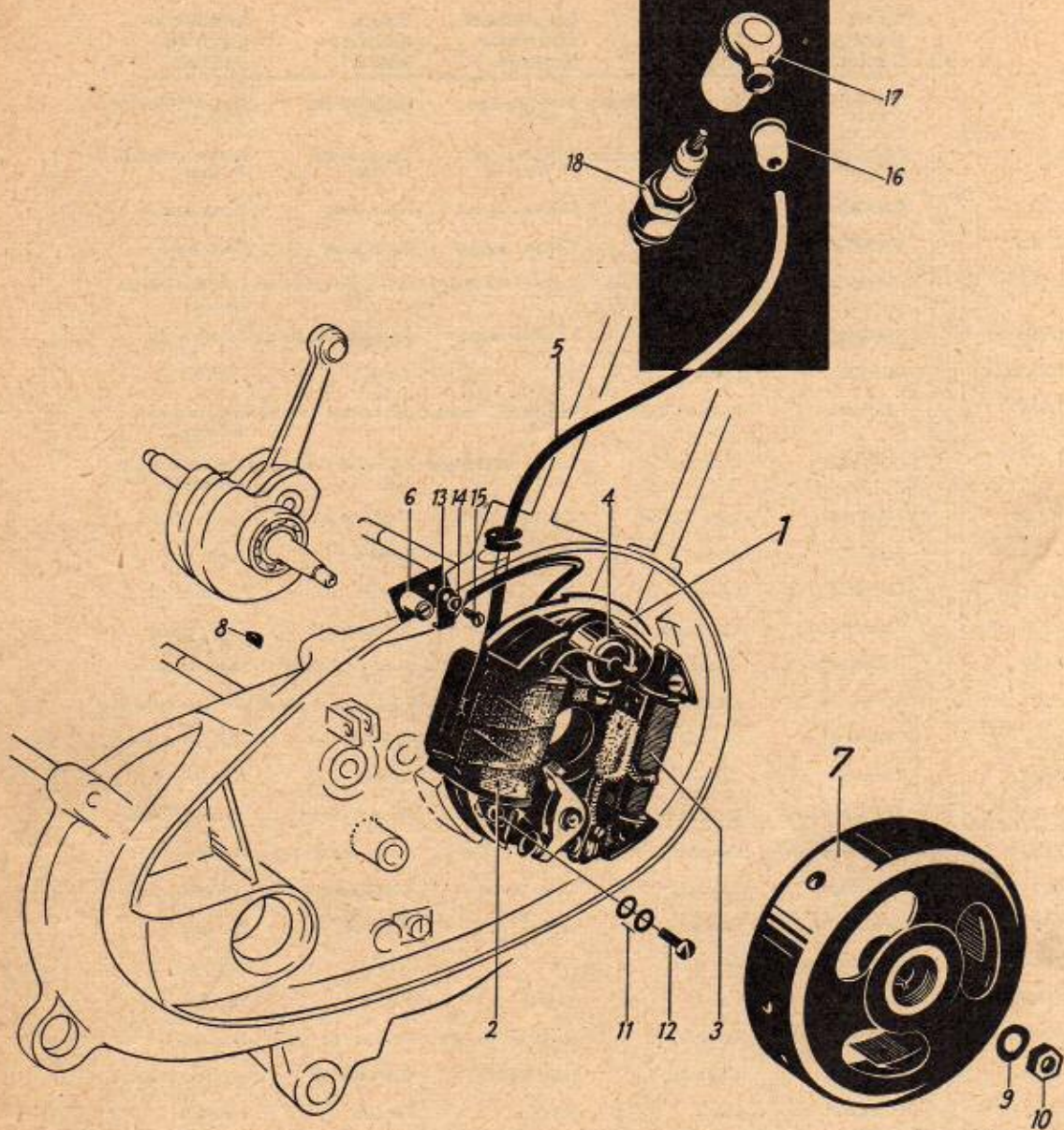


Bild. Nr. Il- lus. Fig. No. Fig. No.	Bestell-Nr. No. Part- No. Symbole de commande No de pedido No da grav. encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen R e m a r k s Observations Observaciones Observações
		1 2 3 4						
— 16 17 10 910	°	Kabel	Lead	Câble	Cable	Fio	1	* ULZ 198/2 z
5 16 17 00 900	°	Zündkabel	H.T. Lead	Câble d'allumage	Cable de enc.	Fio de ign.	1	290 mm
— 16 17 00 901	°	Lichtkabel	L.T. Lead	Câble d'éclairage	Cable de alubr.	Fio de ilum.	1	120 mm
6 16 17 10 911	°	Anschlußplatte	Terminal Plate	Plaque de connex.	Placa de conex.	Placa das ligações	1	* ULZ 335/1 z
— 16 17 10 912	°	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* HE 121/1 x
7 16 17 10 915	°	Polrad	Flywheel	Volant	Volante	Volante	1	* ULZ 320/2 z
— 16 17 00 913	°	Polrad	Flywheel	Volant	Volante	Volante	1	* ULZ 320/52 z
8 2x3,7 DIN 6888	°	Scheibenfeder	Key	Clavette Woodruff	Chaveta Woodruff	Chaveta Woodruff	1	
9 A 8 DIN 137	°	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	1	
10 M 8x1 DIN 934	°	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
11 A 4 DIN 137	°	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	4	
12 AM 4x15 DIN 84	°	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
13 16 17 00 004	°	Kabelhalter	Clip	Porte-câble	Porta-cable	Porta-fio	1	
14 A 4 DIN 137	°	Sicherung	Spring Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	1	
15 AM 4x10 DIN 84	°	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
17 16 17 00 505	°	Zündleitungsstecker	Terminal Cap	Cosse-capuchon	Capuchón terminal	Terminal	1	* ZS 176/1 z
18 16 17 00 003	°	Zündkerze	Spark Plug	Bougie	Bujía	Vela	1	
— 16 17 00 002	°	Gummitülle	Rubber Sleeve	Manchon caoutchouc	Manguito de caucho	Manguito de borr.	1	

° Gleiche Teile für 3-Watt und 17-Watt-Anlage

° Same parts for 3-watt and 17-watt sets.

° Les mêmes pièces pour dynamos de 3 et 17 Watt

° Piezas idénticas por el modelo usado en nuestro país y lo de exportación.

° Peças idénticas para o modelo usado no país e o de exportação

\* Fa. Noris, Nürnberg

\* Messrs. Noris Nürnberg

\* Maison Noris, Nürnberg

\* Casa Noris, Nürnberg

\* Casa Noris, Nürnberg

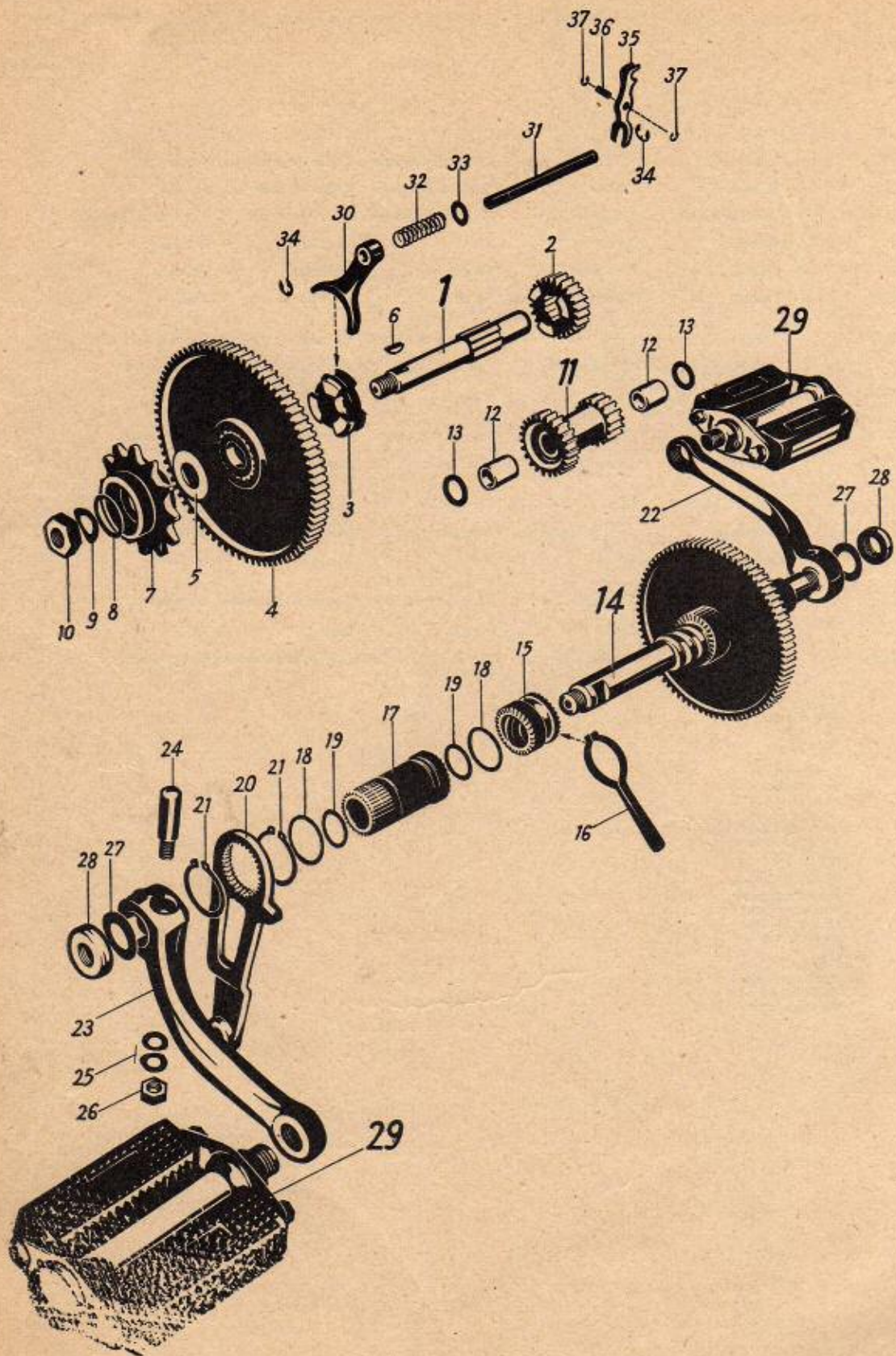




Bild. Nr. Bestell-Nr. Il- lus. No. Part. No. Fig. No. Symbole de commande Fig. No. No de pedido No da prov. No para encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
	Getriebe	Transmission	Organes de Trans- mission	Engranajes y mecanismo de pedales	Trans- missão		
1 16 10 00 507	* <b>Getriebewelle</b>	* <b>Main Shaft</b>	* <b>Arbre primaire</b>	* <b>Arbol primario</b>	* <b>Arvore princ.</b>	1	
2 16 10 00 004	Zahnrad	Gear	Pignon	Piñón	Carrete	1	
3 16 10 01 003	Schaltklau	Dog	Crabots	Tetones	Garras	1	
4 16 10 00 502	Zahnrad mit Abtriebsrad	Gear	Pignon	Piñón	Carrete	1	
5 16 10 00 022	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	12,1x23x0,5 mm
6 3x3,7 DIN 6888	Scheibenfeder	Woodruff Key	Clavette Woodruff	Chaveta Woodruff	Chaveta Woodruff	1	
7 16 10 02 009	Ritzel	Sprocket	Pignon ch.	Rueda de cad.	Roda da corr.	1	
— 16 10 00 031	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
— 16 10 00 033	Sicherung	Circlip	Frein arr.	Clipretensor	Anel de retém	1	
9 B 10 DIN 137	Sicherung	Spring Washer	Rondelle élast.	Arandela élast.	Roseta élast.	1	
10 M 10x1 DIN 936	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
1 16 10 01 507	** <b>Getriebewelle</b>	** <b>Main Shaft</b>	** <b>Arbre Primaire</b>	** <b>Arbol primario</b>	** <b>Arvore princ.</b>	1	
— 16 10 00 028	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	1	
— 16 10 00 029	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	12,4x17,8x1 mm
— 16 10 00 022	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	12,1x23x0,5 mm
2 16 10 01 004	Zahnrad	Gear	Pignon	Piñón	Carrete	1	
3 16 10 01 003	Schaltklau	Dog	Crabots	Tetones	Garras	1	
4 16 10 00 502	Zahnrad	Gear	Pignon	Piñón	Carrete	1	
5 16 10 00 022	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	12,1x23x0,5 mm
6 3x3,7 DIN 6888	Scheibenfeder	Woodruff Key	Clovette Woodruff	Chaveta Woodruff	Chaveta Woodruff	1	
7 16 10 01 009	Ritzel	Sprocket	Pignon ch.	Rueda de cad.	Roda da corr.	1	
9 B 10 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela élast.	Roseta élast.	1	
10 M 10x1 DIN 936	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
11 16 10 00 501	<b>Zahnrad</b>	<b>Gear</b>	<b>Pignon</b>	<b>Piñón</b>	<b>Carrete</b>	1	
12 16 10 00 006	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	2	
13 16 10 00 007	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	2	10,2x17x1 mm
14 16 10 00 503	<b>Achse</b>	<b>Crank Axle</b>	<b>Axe</b>	<b>Eje</b>	<b>Eixo</b>	1	
15 16 10 00 011	Antreiber	Driver	Manchon d'entraînement	Manguito de arrastre	Manguito de arrasto	1	
16 16 10 00 019	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
17 16 10 00 013	Mitnahme	Locking Member	Douille d'entr. (frein)	Casquillo de arr. (freno)	Casquilho de arrasto	1	
18 16 10 00 025	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	2	
19 16 10 00 026	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	2	
20 16 10 00 504	Bremshebel	Brake Operating Lever	Levier de frein	Palanca de freno	Alavanca do freio	1	
21 24x1,2 DIN 471	Sicherung	Circlip	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	2	
22 16 10 00 016	<b>Keilkrübel, rechts</b>	<b>Crank, right</b>	<b>Manivelle droite</b>	<b>Manivela derecha</b>	<b>Manivela dir.</b>	1	
23 16 10 00 017	<b>Keilkrübel, links</b>	<b>Crank, left</b>	<b>Manivelle gauche</b>	<b>Manivela Izquierda</b>	<b>Manivela esq.</b>	1	
24 535 083 635	Krübelkeil	Screw Wedge	Clavette	Chaveta	Chaveta	2	
25 B 7 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle	Arandela	Roseta élast.	4	
26 M 7 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
27 B 12 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela élast.	Roseta élast.	2	
28 16 10 00 020	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
29 535 083 170	<b>Rückstrahler- Pedale</b>	<b>Reflecting Pedals</b>	<b>Pédale refl.</b>	<b>Pedal refl.</b>	<b>Pedais refl.</b>		
30 16 14 00 001	Schaltgabel	Selecter Fork	Fourchette de cde.	Horquilla de cambio	Garfo de deslocação	1	
31 16 14 00 002	Schaltwelle	Striker Shaft	Axe de fourchette	Eje de horquilla	Eixo do garfo	1	
32 16 14 00 007	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
33 16 14 00 006	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	
34 5 DIN 6799	Sicherung	C-Washer	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	2	
35 16 14 00 501	Schalthebel	Striker Lever	Levier de sélecteur	Palanca de cambio	Alavanca de veloc.	1	
36 16 14 00 005	Bolzen	Pin	Axe	Eje	Eixo	1	
37 11 17 10 993	Sicherung	C-Washer	Frein arrêt.	Clip retensor	Anel de retém	2	3,2 DIN 6799

 \* bis Maschine  
20 693 / 21 025

 \* upto No.  
20 693 / 21 025

 \* a mach. No.  
20 693 / 21 025

 \* hasta máq. No.  
20 693 / 21 025

 \* até máq. No.  
20 693 / 21 025

 \*\* ab Maschine  
20 694 / 21 026

 \*\* from No.  
20 694 / 21 026

 \*\* de mach. No.  
20 694 / 21 026

 \*\* desde máq. No.  
20 694 / 21 026

 \*\* de máq. No.  
20 694 / 21 026

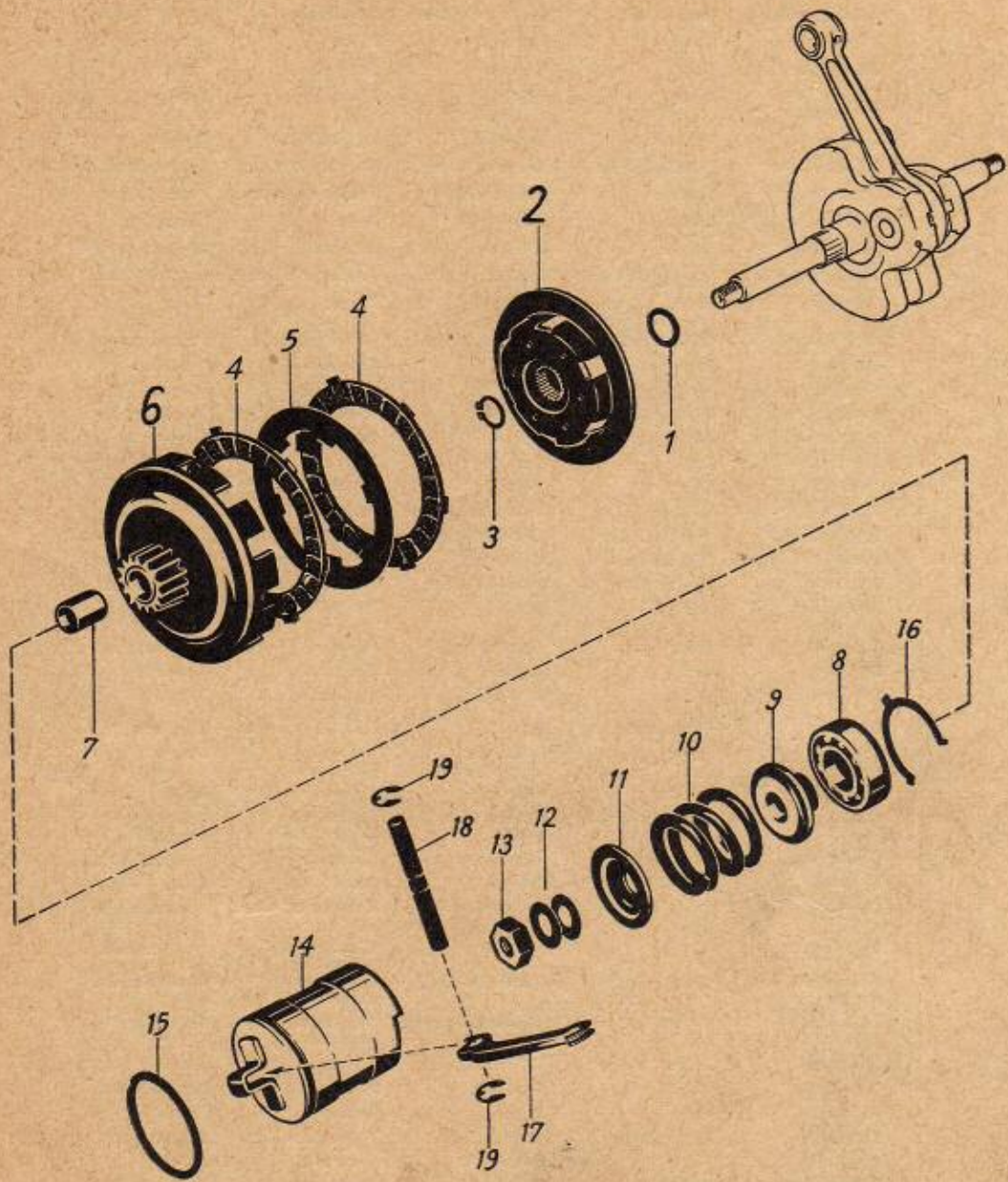


Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Il- No. Part-No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No de No para  
 grav. encomenda

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen R e m a r k s Observations Observaciones Observações
	<b>Kupplung</b>	<b>Clutch</b>	<b>Embrayage</b>	<b>Embrague</b>	<b>Embraiagem</b>		
1 041 401 140	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
2 16 13 00 503	<b>Kupplungskorb</b>	<b>Body, inner</b>	<b>Carter d'em- brayage, int.</b>	<b>Caja del embrague, int.</b>	<b>Caixa, int.</b>	1	
3 11x1 DIN 471	Sicherung	Circlip	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	1	
4 16 13 00 501	Kupplungslamelle	Clutch Plate	Disque d'embrayage	Disco del embr.	Disco da embraiagem	2	
5 16 13 00 006	Kupplungslamelle	Clutch Plate	Disque d'embrayage	Disco del embr.	Disco da embraiagem	1	
6 16 13 00 502	<b>Kupplungsrad mit Kupplungskorb</b>	<b>Clutch Pinion and Body, outer</b>	<b>Carter d'embr., ext., et pignon</b>	<b>Caja d. embr. ext., y piñón</b>	<b>Engrenagem da embr. e caixa, ext.</b>	1	
7 16 13 00 017	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	1	
8 16 13 00 600	Lager	Bearing	Roulement	Rodamiento	Rolamento	1	15x32x9 mm
9 16 13 00 007	Federaufnahme, innen	Retainer, inner	Rondelle d'appui, int.	Respaldador, int.	Prato da mola, int.	1	
10 16 13 00 014	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
11 16 13 00 008	Federaufnahme, außen	Retainer, outer	Rondelle d'appui, ext.	Respaldador, ext.	Prato da mola, ext.	1	
12 A 8 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
13 M 8x1 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
14 16 13 00 504	Tasse	Cup	Boite	Caja	Caixa	1	
15 16 13 00 016	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	Junta	1	
16 16 13 00 012	Sicherung	C-Washer	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	1	
17 16 13 00 011	Kupplungshebel	Control Lever	Levier d'embrayage	Palanca de embr.	Alavanca da embr.	1	
18 16 13 00 013	Welle	Spindle	Axe p.idem	Eje para idem	Eixo da alavanca	1	
19 5 DIN 6799	Sicherung	C-Washer	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	2	

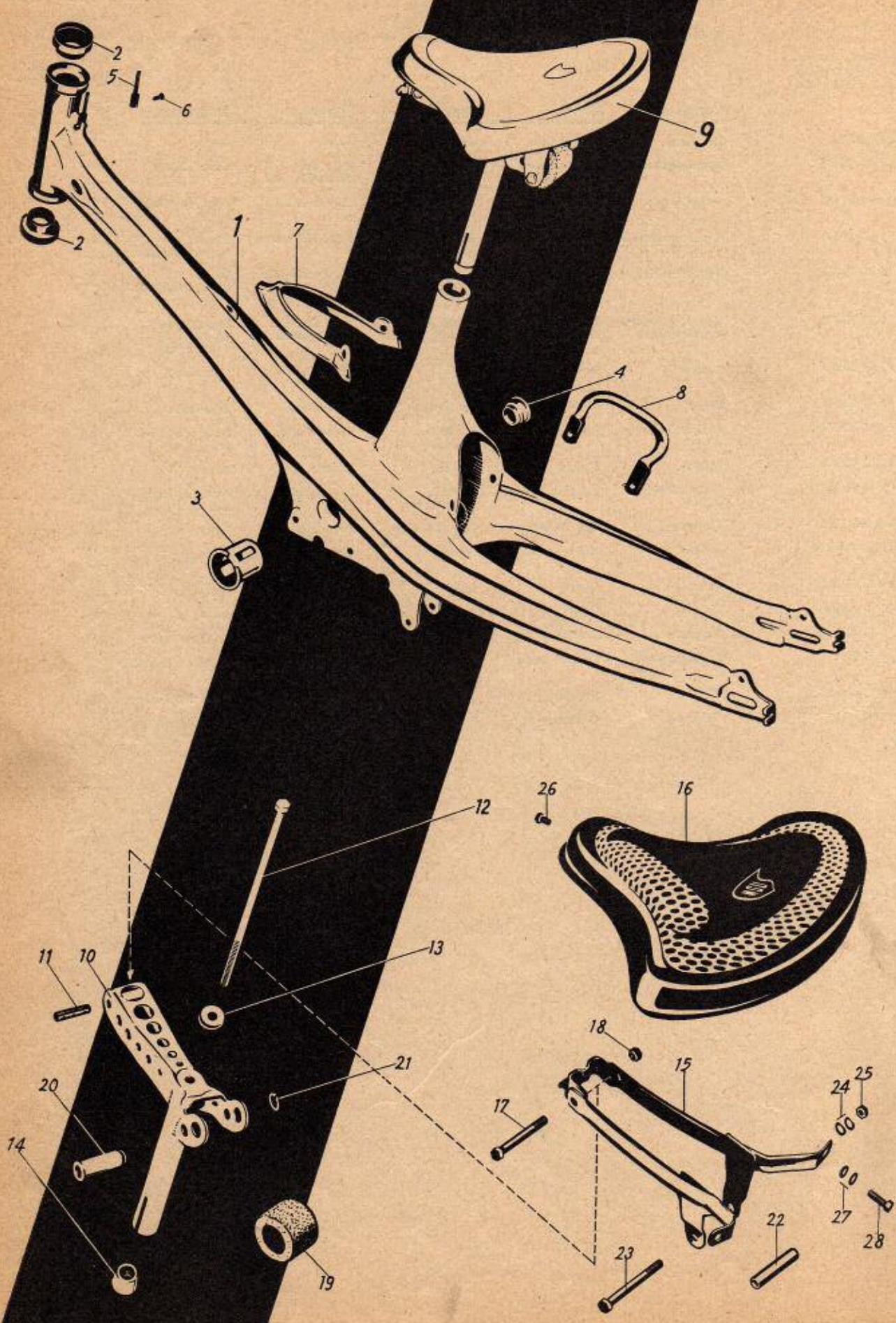


Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Illus. No. Part. No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura			
	<b>1 2 Rahmen</b>	<b>Frame</b>	<b>Cadre</b>	<b>Cuadro</b>	<b>Quadro</b>			
1	Rahmen	Frame	Cadre	Cuadro	Quadro	1		
2	Lenkungsschale	Head Race	Cuvette de direction	Cubeta de dirección	Cubeta da direcção	2		
3	Filterkorb	Filter Body	Crépine du filtre	Colador	Corpo do filtro	1		
4	Stutzen	Socket	Raccord	Racor	Tubuladura	1		
5	Gabelbolzen	Forked Pin	Vis	Tornillo	Parafuso	1		
6	Nief	Rivet	Rivet	Remache	Rebite	1	5x13 DIN 74 268	
7	Abdeckleiste	Cover	Enjalveur	Embellecedor	Embelezador	1		
8	Traggriff	Handle	Poignée	Manija	Pega	1		
	<b>Sattel</b>	<b>Saddle</b>	<b>Selle</b>	<b>Sillin</b>	<b>Selim</b>			
9	Sattel	Saddle	Selle	Sillin	Selim	1		
10	Sattelträger	Saddle Support	Supp. de selle	Sop. de sillin	Suporte do selim	1		
11	Buchse	Bush	Bague	Casquilla	Casquilho	1		
12	Klemmspindel	Clamp Bolt	Tige de fixation	Varilla rosc.	Varinha rosc.	1		
13	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1		
14	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1		
15	Sattelgestell	Frame	Monture de selle	Armazón de sill.	Armação	1		
16	Satteldecke	Cover	Garniture de s.	Cubierta de s.	Coberta	1		
17	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1		
18	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1		
19	Gummiring	Rubber Ring	Bague d. caoutchouc	Anillo d. caucho	Anel de borr.	1		
20	Rohr	Sleeve	Douille	Tubo	Tubo	1		
21	14x1 DIN 471	Sicherung	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	1		
22	16 38 00 017	Zwischenrohr	Spacer	Entretoise	Distanciador	Afastador	1	
23	M 7x62 DIN 931	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
24	A 7 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arand. élast.	Roseta elást.	2	
25	M 7 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
26	M 7x15 DIN 933	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
27	A 7 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arand. élast.	Roseta elást.	4	
28	M 7x18 DIN 933	Schraube	Screw	Boulon	Perno	Parafuso	2	
—	M 7 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	

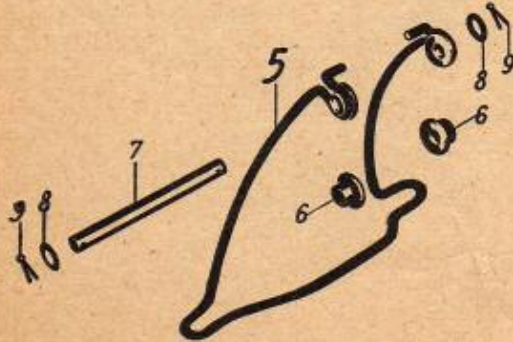
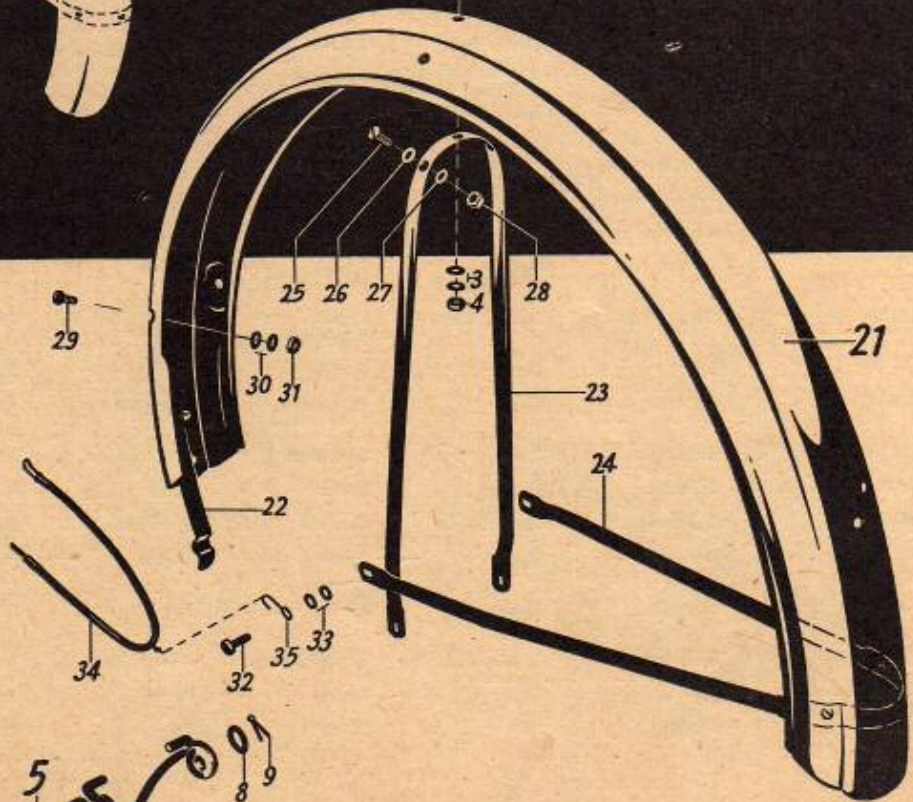
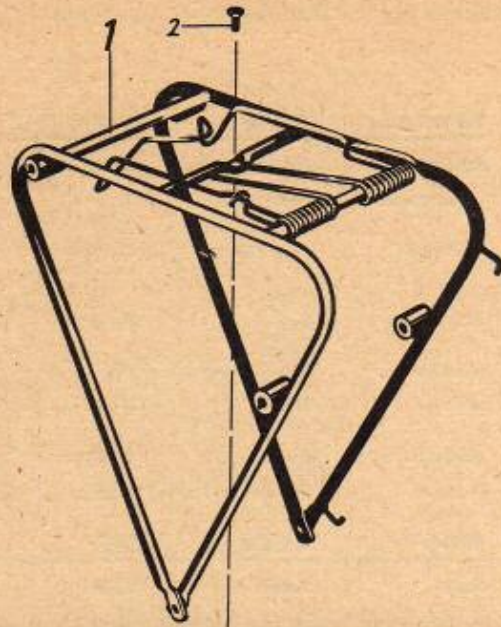
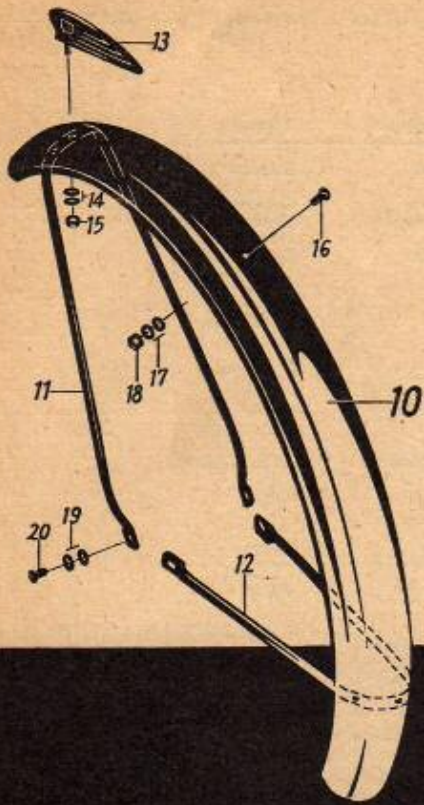
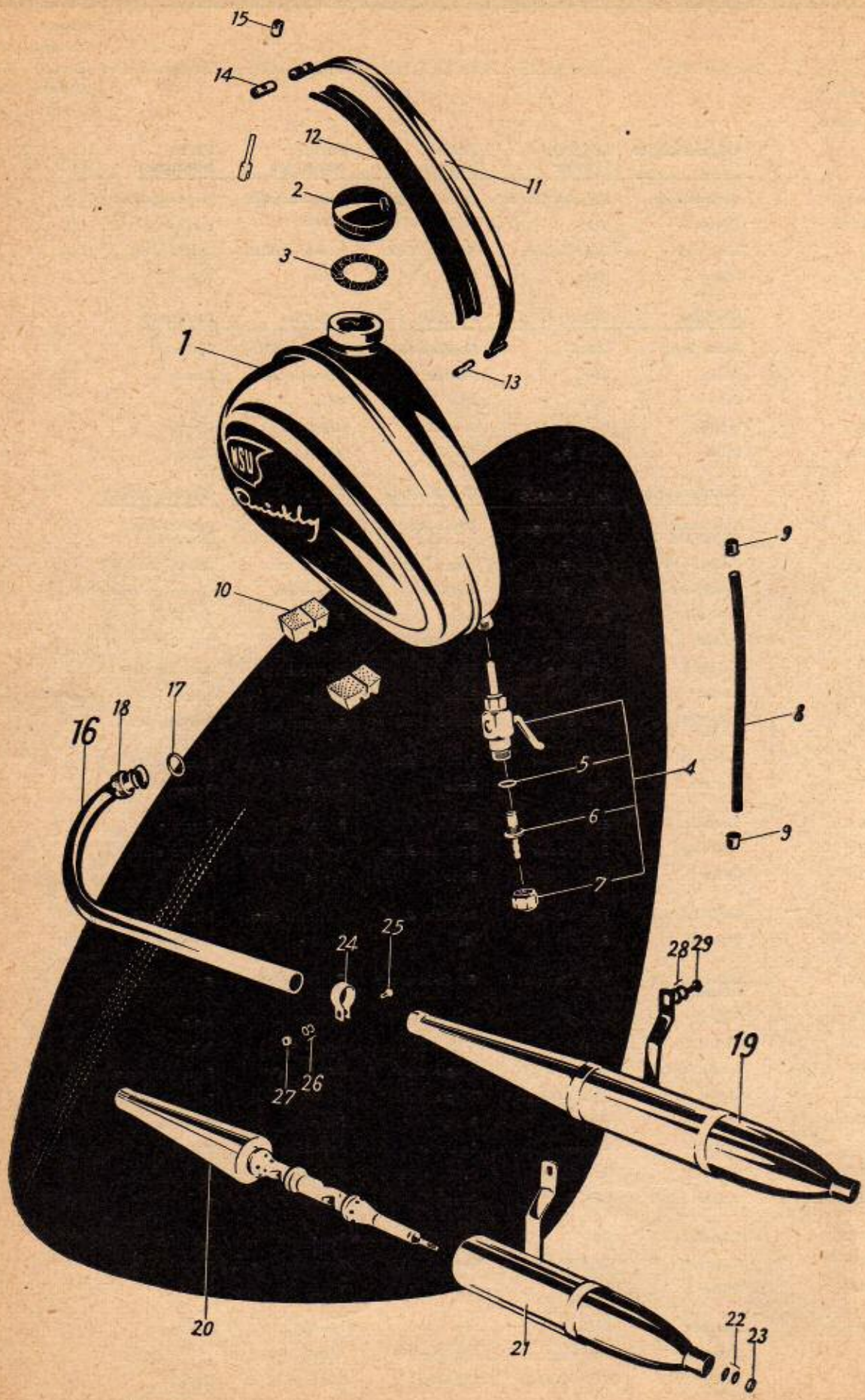


Bild-Nr. Il- lus. Fig. No. Fig. No.	Bestell-Nr. Part - No. Symbole de commande No de pedido No para grav. encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observações
		<b>Gepäckträger</b>	<b>Luggage Carrier</b>	<b>Porte-bagages</b>	<b>Porta-equipajes</b>	<b>Porta-bagagens</b>		
1	16 93 00 501	<b>Gepäckträger</b>	<b>Luggage Carrier</b>	<b>Porte-bagages</b>	<b>Porta-equipajes</b>	<b>Porta-bagagens</b>	1	
2	M 6x10 DIN 933	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
3	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
4	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
		<b>Ständer</b>	<b>Stand</b>	<b>Béquille</b>	<b>Soporte</b>	<b>Descanso</b>		
5	16 35 00 503	<b>Federstütze</b>	<b>Stand</b>	<b>Bequille à ressort</b>	<b>Soporte elást.</b>	<b>Descanso</b>	1	
6	16 35 00 013	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bucha	2	
7	16 35 00 504	Rohr	Tube	Tube	Tube	Tube	1	
8	16 35 00 010	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	
9	3x18 DIN 94	Splint	Split Pin	Goupille	Posador hend.	Alburno	1	
		<b>Schutzbleche</b>	<b>Mudguards</b>	<b>Garde-boue</b>	<b>Guardabarros</b>	<b>Guarda-lamas</b>		
10	16 33 00 504	<b>Vorderrad- schutzblech</b>	Front Mudguard	<b>Garde-boue AV</b>	<b>Guardabarros del.</b>	<b>Guarda-lama dianteiro</b>	1	
11	16 33 00 502	Strebe, vorn	Stay, Front	Tringle supér.	Riostra sup.	Escora, em frente	1	
12	16 33 00 503	Strebe, unten	Stay, Bottom	Tringle infér.	Riostra inf.	Escora, em baixo	1	
—	M 4x8 DIN 85	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	2	
—	4,3 DIN 125	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	2	
—	B 4 DIN 127	Sicherung	Spg. Ring	Frein arr.	Clip retensor	Anel de retém	2	
—	M 4 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
13	533 085 385	NSU-Wappenschild	NSU Emblem	Ecusson NSU	Emblema NSU	Emblema NSU	1	
14	A 4 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
15	M 4 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
16	M 6x15 DIN 933	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
17	A 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
18	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
19	A 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	4	
20	M 6x8 DIN 933	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
21	16 34 00 502	<b>Hinterrad- schutzblech</b>	<b>Rear Mudguard</b>	<b>Garde-boue AR</b>	<b>Guardabarros tras.</b>	<b>Guarda-lama traz.</b>	1	
22	16 34 00 008	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
—	3,5x8 DIN 660	Niet	Rivet	Rivet	Remache	Rebite	1	
23	16 34 00 503	Strebe, oben	Stay, Top	Tringle supér.	Riostra sup.	Escora, em cima	1	
24	16 34 00 504	Strebe, unten	Stay, Bottom	Tringle infér.	Riostra inf.	Escora, em baixo	1	
25	M 4x8 DIN 85	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	2	
26	4,3 DIN 125	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	2	
27	B 4 DIN 127	Sicherung	Spg. Ring	Rondelle élast.	Arandela elást.	Anel de retém	2	
28	M 4 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
29	M 6x15 DIN 933	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	2	
30	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	4	
31	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
32	M 6x22 DIN 931	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
33	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	4	
34	16 34 00 505	Kleiderschutzschrur	Dress Guard Cord	Garde-jupe	Proteiefalda	Cordão de resguardo	2	
35	16 34 00 011	Haken	Hook	Crochet	Gancho	Gancho	2	







# Quickly

3/5 - 3/6

Bild-Nr. Il- las. Fig. No. Fig. No. No da grav.	Bestell-Nr. No. Part. No. Symbole de commande No de pedido No para encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
		<b>Kraftstoff-behälter</b>	<b>Fuel Tank</b>	<b>Réservoir d'essence</b>	<b>Depósito de gasolina</b>	<b>Tanque de combustível</b>		
1	16 72 00 501	<b>Kraftstoffbehälter</b>	<b>Fuel Tank</b>	<b>Réservoir d'essence</b>	<b>Depósito de gasolina</b>	<b>Tanque de combustível</b>	1	
—	16 72 00 023	Abziehbild, links	Transfer, left	Décalcomanie, gauche (NSU)	Calcomania, izq. (NSU)	Décalcomania, esq.	1	
—	16 72 00 022	Abziehbild, rechts	Transfer, right	Décalcomanie, droite (NSU)	Calcomania, der. (NSU)	Décalcomania, dir.	1	
—	073 772 030	Abziehbild (2-Takt-Gemisch)	Transfer (2-Stroke Mixture)	Décalcomanie, (mél. 2-temps)	Calcomania, (mezcla 2 tiemp.)	Décalcomania, (mistura 2 tempos)	1	
2	16 72 00 504	Verschuß	Filler Cap	Bouchon	Tapón	Bujão de enchimento	1	
3	16 72 00 024	Dichtung	Packing	Joint	Junta	Empanque	1	
4	16 72 00 505	<b>Kraftstoffhahn</b>	<b>Fuel Tap</b>	<b>Robinet</b>	<b>Llave</b>	<b>Torneira do comb.</b>	1	
5	16 72 00 901	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	* 27/0712
6	16 72 00 900	Stutzen	Connector	Raccord	Racor	Tubuladura	1	* 29/0707
7	16 72 00 902	Mutter	Cap Nut	Ecrou capuchon	Capuchón rosc.	Porca capa	1	* 16/0709
8	033 109 155	Schlauch	Hose	Tuyau	Manguera	Mangueira	1	
9	023 104 269	Hülse	Sleeve	Douille	Casquilla	Casquilho	2	
10	16 72 00 004	Gummiblock	Rubber, Block	Cale caoutch.	Taco amort.	Bloco de borracha	2	
11	16 72 00 003	Spannband	Strap	Sangle	Cinta de sujeción	Cinta de fixação	1	
12	16 71 00 007	Unterlage	Pad	Garniture	Guarnición	Borracha	1	
13	16 72 00 010	Bolzen, hinten	Pin, rear	Cheville AR	Pasador tras.	Pino, traz.	1	
14	16 72 00 019	Bolzen, vorne	Pin, front	Cheville AV	Pasador del.	Pino, diant.	1	
—	A 5,3 DIN 6798	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	1	
15	16 72 00 008	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
		<b>Auspuffanlage</b>	<b>Exhaust System</b>	<b>Système d'échappement</b>	<b>Conjuntto del escape</b>	<b>Sistema de escapamento</b>		
16	16 71 00 005	<b>Auspuffrohr</b>	<b>Exhaust Pipe</b>	<b>Tuyau d'échappement</b>	<b>Tubo de escape</b>	<b>Tubo de escapamento</b>	1	
17	16 71 00 002	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	2	
18	16 71 00 001	Verschraubung	Union	Raccord	Racor	Bujão rosc.	1	
19	16 71 00 502	<b>Auspufftopf</b>	<b>Silencer</b>	<b>Silencieux</b>	<b>Silenciador</b>	<b>Silencioso</b>	1	
20	16 71 00 503	Einlaufstück	Baffle Tube	Tube int.	Tubo deflector	Miolo	1	
21	16 71 00 504	Auslaufstück	Outer Tube	Tube ext.	Tubo ext.	Tubo ext.	1	
22	A 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
23	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
24	16 71 00 006	Klemmschelle	Clip	Collier de serrage	Abrazadera	Braçadeira	1	
25	M 5x18 DIN 933	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	1	
26	A 5 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
27	M 5 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
28	B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
29	M 6x12 DIN 933	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	

\* Fa. Everbest, Nürnberg

\* Messrs. Everbest Nürnberg

\* Maison Everbest, Nürnberg

\* Casa Everbest, Nürnberg

\* Casa Everbest, Nürnberg

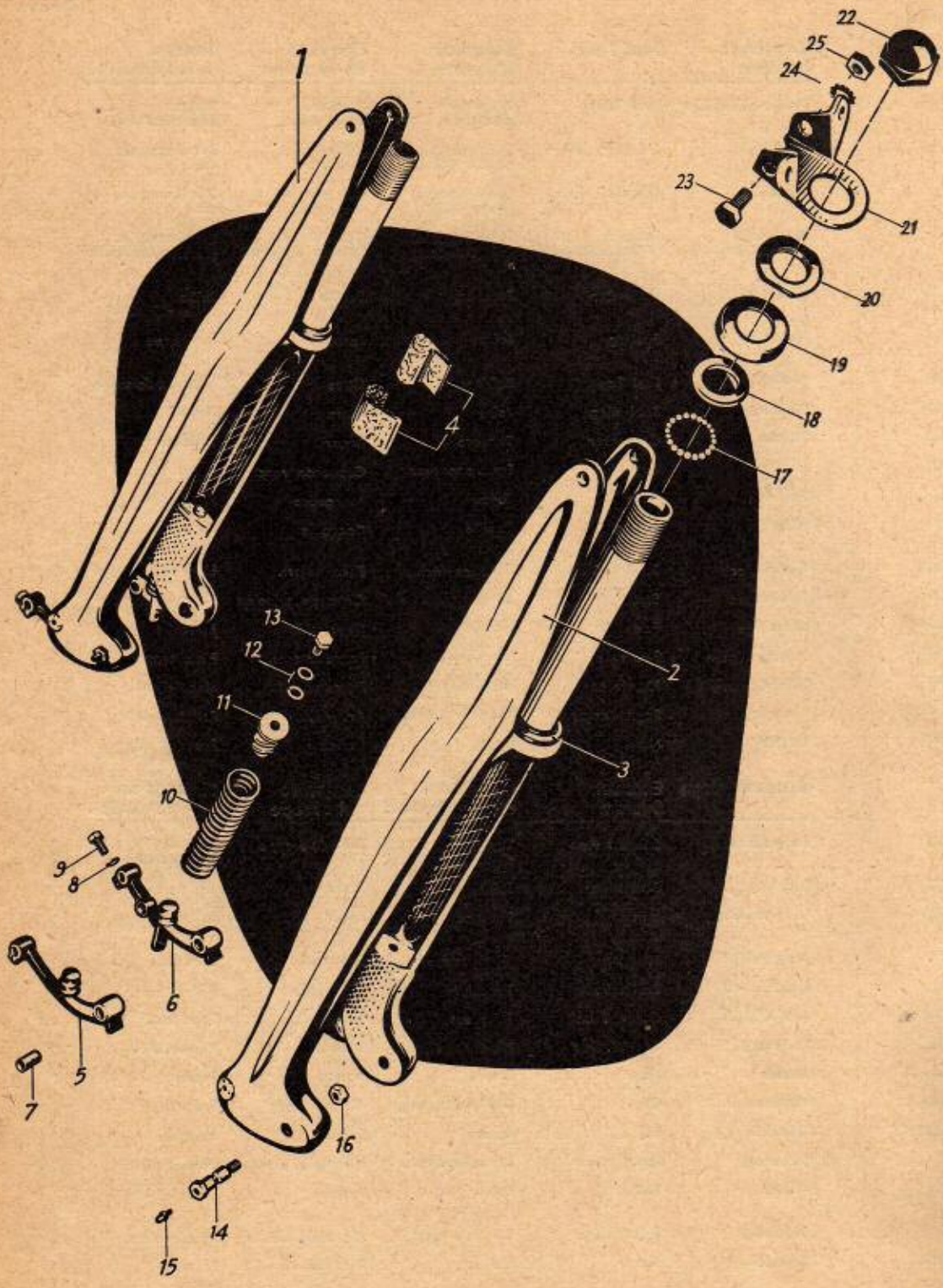


Bild-Nr. Bestell-Nr.  
 Il- No. Part-No.  
 los. No. Part-No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Quantit	Bemerkungen
	Federgabel	Spring Fork	Fourche AV	Horquilla de muelle, delantera	Garfo de mola		
1 16 41 00 900	Federgabel	Spring Fork	Fourche AV	Horquilla del.	Garfo de mola	1	
2 16 41 00 901	Federgabel	Spring Fork	Fourche AV	Horquilla del.	Garfo de mola	1	
3 044 412 131	Konus	Cone	Cône	Cono	Cone	1	
5 16 41 00 509	Schwinghebel	Swinging Link	Biellette oscill.	Bielita oscil.	Braço oscilante	1	
6 16 41 00 508	Schwinghebel	Swinging Link	Biellette oscill.	Bielita oscil.	Braço oscilante	1	
7 16 41 00 041	Buchse	Bush	Bague	Casquillo	Casquilho	2	
8 A 8 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	2	
9 16 41 00 045	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
10 16 41 00 010	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	2	
11 16 41 00 012	Einrollstück	Retainer	Siège de ressort	Asiento d. resorte	Pça. de retém	2	
12 A 7 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle appui	Platillo	Roseta elást.	4	
13 M 7x15 DIN 933	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
14 16 41 00 902	Lagerbolzen	Pivot	Axe de biellette	Eje d. bielita	Eixo	2	
15 D 6 DIN 3402	Schmiernippel	Grease Nipple	Graisneur	Engrasador	Copo de lubr.	2	
16 16 41 00 050	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
17 024 049 962	Kugel	Ball	Bille	Bola	Esféra	42	7 mm $\phi$
18 024 103 928	Konus	Cone	Cône	Cono	Cone	1	
19 024 103 929	Abdeckblech	Cover	Couverture	Cubierta	Coberta	1	
20 044 412 103	Mutter	Lock Nut	Ecrou	Tuerca	Contraporca	1	
21 16 41 00 046	Lenkerträger	Handlebar Support	Support de guidon	Soporte de manillar	Suporte do guidador	1	
— 16 41 00 051	Sicherung	Lock Plate	Frein arrêt.	Retensor	Pça. de retém	1	
22 024 103 441	Mutter	Cap Nut	Ecrou cap.	Tuerca cap.	Porca capa	1	
— 16 41 00 048	Mutter	Cap Nut	Ecrou cap.	Tuerca cap.	Porca capa	1	
23 M 8x18 DIN 933	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	2	
24 A 8,4 DIN 6798	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	2	
25 M 8 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	

APLINS  
 595 BATH ROAD  
 BRISTOL, 4  
 TEL: 77376

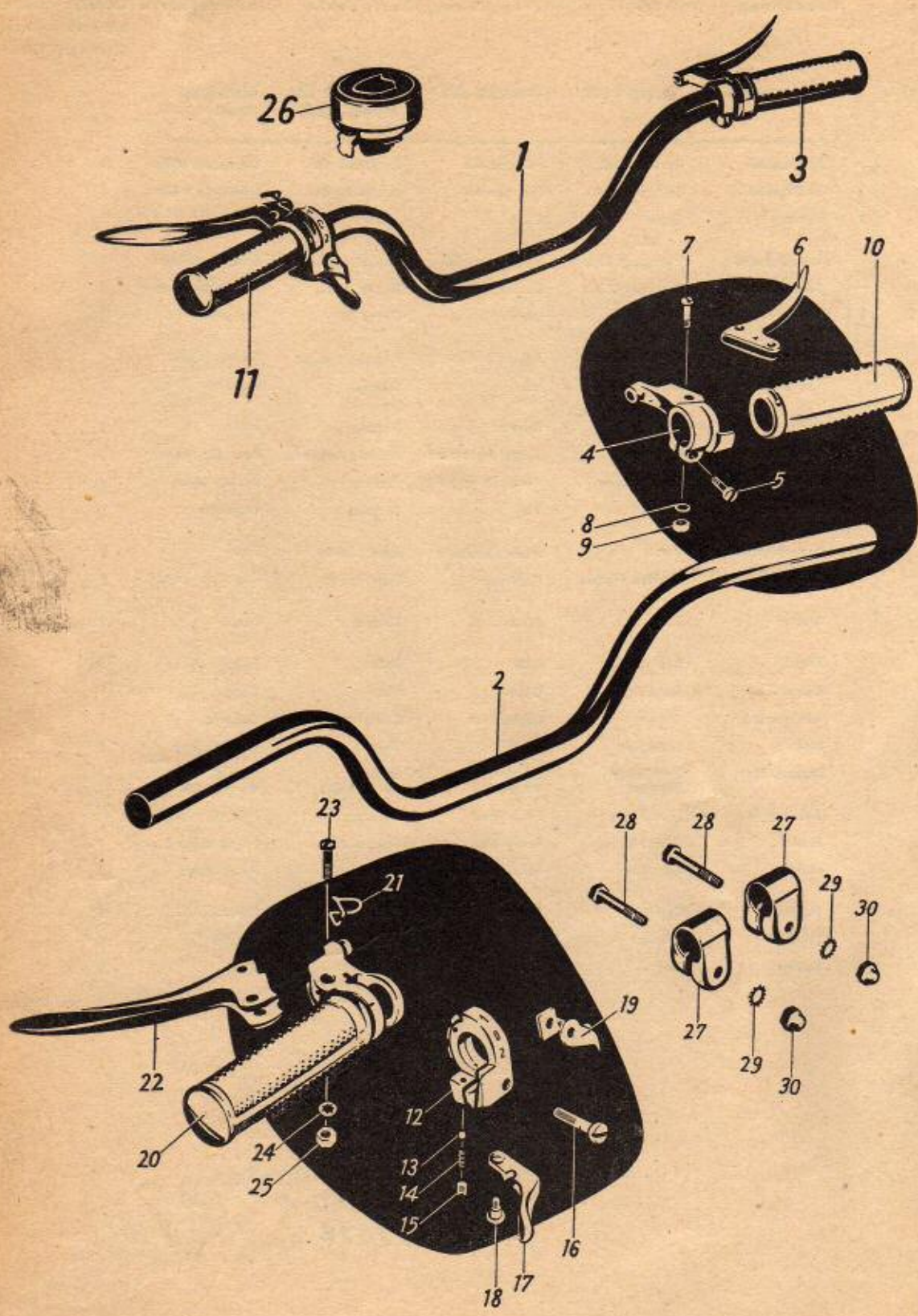


Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Il- No Part. No.  
 lus. No. Symbole de  
 Fig. No. commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura		
	Lenker	Handlebar Assy	Guidon	Conjunto del manillar	Conjunto do guidador		
1 16 43 00 501	Lenker	Handlebar Assy.	Guidon	Manillar compl.	Conjunto do guidador	1	
2 16 43 00 002	Lenkerbogen	Handlebar	Cintre	Manillar nudo	Guiador	1	
3 16 43 00 502	Vergaserdrehgriff	Throttle Twistgrip	Poignée des gaz	Puño de gases	Punho giratório (gás)	1	* D 231/12
4 16 44 00 900	Drehgriff-Gehäuse	Twistgrip Housing	Monture de poignée	Montura del puño gases	Guarnição do punho	1	* D 231/2-Z 1/1
— 074 743 618	Regulierschraube	Stop Screw	Vis de butée	Tornillo tope	Parafuso limitador	1	* DAB 12
5 044 413 608	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* HL/3-11/1
6 16 44 00 902	Hebel	Lever	Manette	Manecilla	Alavanca	1	* D 202/1-03/1
7 16 44 00 903	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* H 203/1-05/2
8 J 5,3 DIN 6797	Sicherung	Lock Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta de retém	1	
9 M 5 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
10 16 44 00 901	Griffrohr	Twistgrip Sleeve	Tube de poignée	Tubo d. puño	Tubo do punho	1	* D 230/11-Z 2/1
— 16 44 00 904	Überzug	Rubber Grip	Gaine de poignée	Ferro del puño	Borracha do punho	1	* D 130/1-10/1
11 16 43 00 503	Schalt-drehgriff	Gear Change Twistgrip	Poignée de sélecteur	Puño de cambio	Punho giratorio (velocidades)	1	* D 620/11
12 16 44 00 905	Gehäuse	Housing	Monture de poignée de sélecteur	Montura d. puño cambio	Guarnição do punho	1	* D 620/11-Z 1/1
— 16 44 00 915	Kerbstift	Grooved Pin	Cheville à fente	Espiga ranur.	Pino com ranhura	2	*
— 16 44 00 914	Segment	Segment	Segment	Segmento	Segmento	1	* D 620/1-22/1
13 11 13 00 780	Kugel	Ball	Bille	Bola	Esféra	1	* 2 F 116
14 16 44 00 911	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* D 620/1-13/1
15 16 44 00 912	Gewindestift	Grub Screw	Prisonnier	Torn. prisionero	Paraf. sem. cob.	1	* HC-11/1
16 16 44 00 913	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* D 620/1-11/1
17 16 44 00 909	Ausheberhebel	Release Lever	Manette de décomr.	Manecilla de descompr.	„Manette“ do descompressor	1	* H 34/1-03/1
18 M 4x4 DIN 923	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
19 16 44 00 916	Abstützung	Support	Support	Soporte	Suporte	1	* H 34/1-Z 1/1
20 16 44 00 906	Griffrohr	Twistgrip Sleeve	Tube de poignée	Tubo de puño	Tubo do punho	1	* D 620/11-Z 2/1
— 16 44 00 904	Überzug	Rubber Grip	Gaine de poignée	Ferro del puño	Borracha do punho	1	* D 130/1-10/1
21 16 44 00 910	Bügel	Stirrup	Ressort-agrafe	Resorte	Mola	1	* D 620/11-19/1
22 16 44 00 907	Kupplungshebel	Clutch Lever	Manette d'embrayage	Manecilla d. embrague	Alav. da embraçagem	1	* D 620/1-03/1
23 16 44 00 908	Hebelschraube	Bolt	Axe	Eje	Parafuso	1	* D 620/1-05/1
24 J 5,3 DIN 6797	Sicherung	Lock Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta de retém	1	
25 M 5 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
26 16 44 00 505	Glocke	Bell	Timbre	Timbre	Campainha	1	
27 16 43 00 001	Klemmschelle	Clip	Bride de fixation	Abrazadera	Braceadeira	2	
28 M 8x45 DIN 931	Schraube	Bolt	Boulon	Perno	Parafuso	2	
29 B 8 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle élast.	Arandela elást.	Roseta elást.	4	
30 M 8 DIN 1587	Mutter	Nut	Ecrou borgne	Tuerca ciega	Porca	2	

\* Fa. Magen-wirth, Urach

\* Messrs. Magen-wirth, Urach

\* Maison Magen-wirth, Urach

\* Casa Magen-Wirth, Urach

\* Casa Magen-wirth, Urach

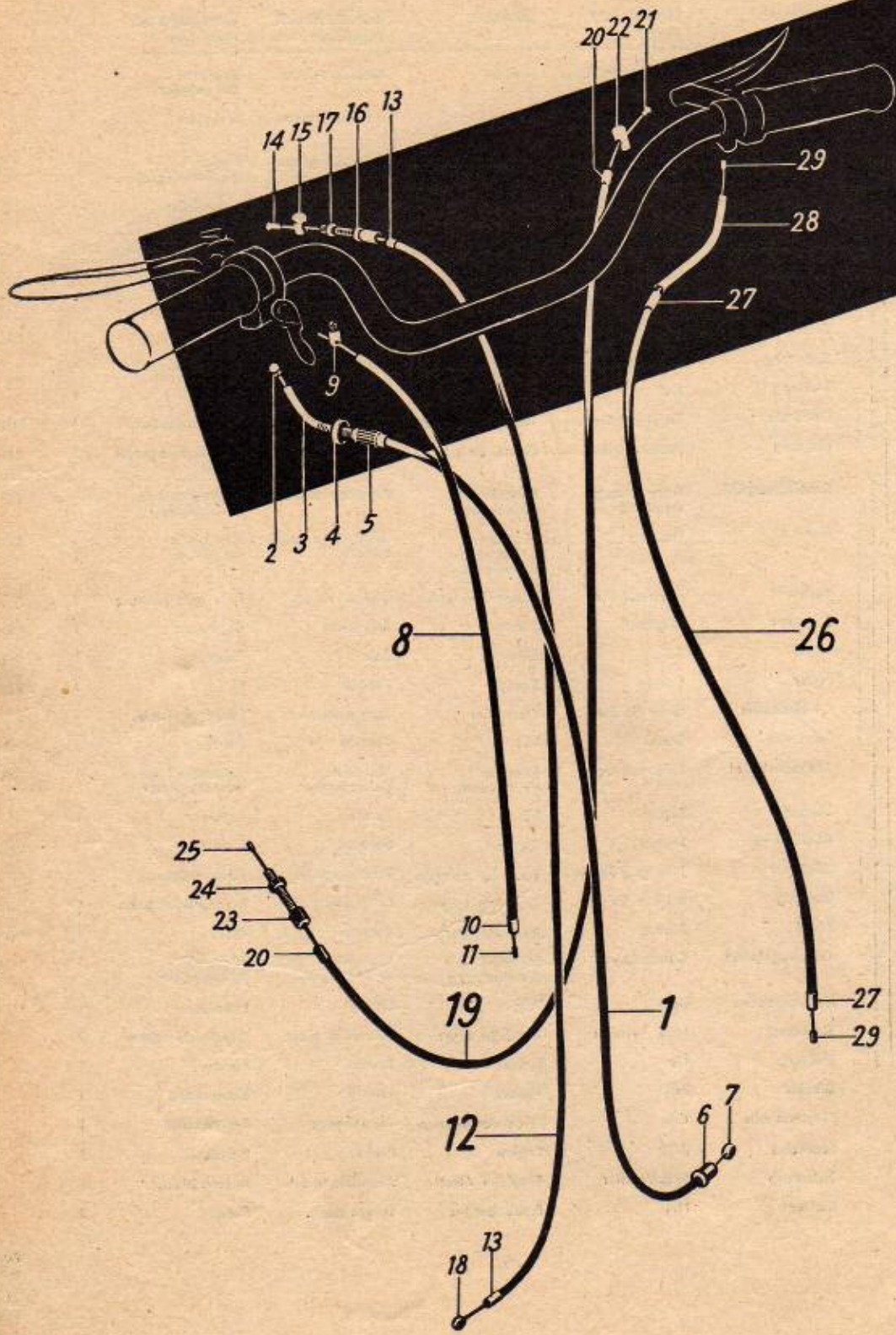


Bild. Nr. Illus. No. Fig. No. Fig. No.	Bestell-Nr. Part-No. Symbole de commande No de pedido No para grav. encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
		<b>Seilzüge</b>	<b>Bowden-Cables</b>	<b>Câbles bowden</b>	<b>Cables bowden</b>	<b>Cabos de comando</b>		
1	16 44 00 503	<b>Seilzug für Schaltung</b>	<b>Gear Change Cable</b>	<b>Câble de sélecteur</b>	<b>Cable de cambio</b>	<b>Cabo comando velocidades</b>	1	
—	—	* Seil	* Cable	* Câble	* Cable	* Cabo	—	1,6x1030 mm
—	—	* Seilhülle	* Outer Casing	* Gaine	* Funda	* Envólucro	—	2,5x 870 mm
2	16 44 00 018	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	* 125/1-15/1
3	16 44 00 508	Umlenkrohr	Sleeve Tube	Coude	Codo	Tubo dobrado	1	
4	16 44 00 017	Mutter	Nut	Ecrou mol.	Tuerca mol.	Porca	1	
5	16 44 00 016	Verstellhülse	Adj. Sleeve	Douille de réglage	Manguito de reglaje	Manguito de afinação	1	
6	16 44 00 002	Hülse	Sleeve	Douille de gaine	Manguito term. de funda	Nipel do envólucro	1	
7	014 104 169	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	
8	16 44 00 504	<b>Seilzug für Dekompression</b>	<b>Decompressor Cable</b>	<b>Câble d. décompr.</b>	<b>Cable d. descompr.</b>	<b>Cabo do descompressor</b>	1	
—	—	* Seil	* Cable	* Câble	* Cable	* Cabo	—	1,6x705 mm
—	—	* Seilhülle	* Outer Casing	* Gaine	* Funda	* Envólucro	—	2,5x658 mm
9	16 44 00 021	Nippel	Nipple	Serre-câble	Aprieta-cable	Aperta-cabo	1	* LBO 4/1 x
10	014 109 081	Hülse	Sleeve	Douille de gaine	Manguito term. d. funda	Nipel do envólucro	1	
11	014 109 082	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	
12	16 44 00 917	<b>Seilzug für Kupplung</b>	<b>Clutch Cable</b>	<b>Câble d'embrayage</b>	<b>Cable d. embrague</b>	<b>Cabo da embragem</b>	1	
—	—	* Seil	* Cable	* Câble	* Cable	* Cabo	—	1,6x960 mm
—	—	* Seilhülle	* Outer Casing	* Gaine	* Funda	* Envólucro	—	2,5x880 mm
13	014 109 081	Hülse	Sleeve	Douille de gaine	Manguito term. d. funda	Nipel do envólucro	2	
14	16 44 00 012	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	* 21/2
15	16 44 00 023	Nippelaufnahme	Nipple Seat	Arrêt de câble	Encaje-tope	Assento do botão	1	* 203/1-17/1
16	16 44 00 507	Schraube	Adj. Screw	Tendeur	Tensor	Parafuso de afinação	1	
17	BM 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
18	014 104 169	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	
19	16 44 00 918	<b>Seilzug für Handbremse</b>	<b>Front Brake Cable</b>	<b>Câble de frein à main</b>	<b>Cable de freno a mano</b>	<b>Cabo do travão (freio) diant.</b>	1	
—	—	* Seil	* Cable	* Câble	* Cable	* Cabo	—	1,6x1006 mm
—	—	* Seilhülle	* Outer Casing	* Gaine	* Funda	* Envólucro	—	2,5x 880 mm
20	014 109 081	Hülse	Sleeve	Douille de gaine	Manguito term. d. funda	Nipel do envólucro	2	
21	16 44 00 012	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	* 21/2
22	16 44 00 023	Nippelaufnahme	Nipple Seat	Arrêt de câble	Encaje-tope	Assento do botão	1	
23	014 111 710	Schraube	Adj. Screw	Tendeur	Tensor	Parafuso de afinação	1	
24	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
25	014 112 008	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	
—	16 44 00 003	Gummischlauch	Rubber Hose	Tube de caoutchouc	Manguera	Mangueira	1	
26	16 44 00 506	<b>Seilzug für Vergaser</b>	<b>Throttle Cable</b>	<b>Câble des gaz</b>	<b>Cable de gases</b>	<b>Cabo de comando (gás)</b>	1	
—	—	* Seil	* Cable	* Câble	* Cable	* Cabo	—	1x870 mm
—	—	* Seilhülle	* Outer Casing	* Gaine	* Funda	* Envólucro	—	2x750 mm
27	16 44 00 007	Hülse	Sleeve	Douille de gaine	Manguito term. d. funda	Nipel do envólucro	2	5 mm
28	16 44 00 008	Umlenkrohr	Tube	Coude	Codo	Tubo dobrado	1	* 520/1
29	16 44 00 006	Nippel	Nipple	Bouton de câble	Botón de cable	Botão do cabo	1	
—	16 44 00 025	Gummischlauch	Rubber Hose	Tube de caoutchouc	Manguera	Mangueira	1	
—	16 44 00 001	Gummitülle	Rubber Sleeve	Manchon caoutchouc	Manguito coucho	Manguito de borracha	1	
		* wird nicht geliefert	* Not supplied	* Ne se fournit pas	* No se entrega	* Não se fornece		* Fa. Magenwirth, Urach * Messrs. Magen- wirth, Urach * Maison Magen- wirth, Urach * Casa Magen- wirth, Urach * Casa Magen- wirth, Urach

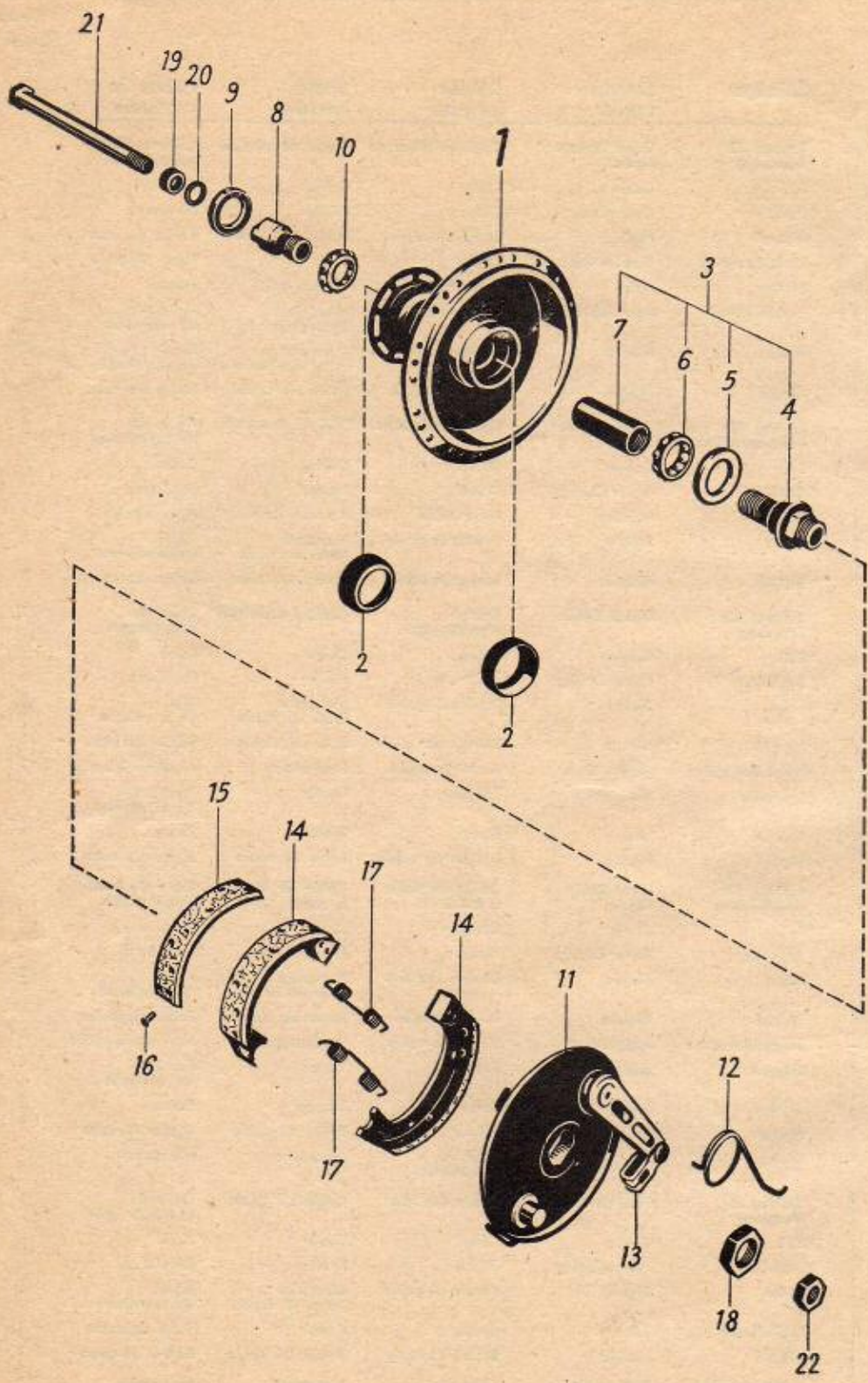




Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Il- las. No. Part- No.  
 Fig. No. Symbole de commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura		
	<b>Vorderrad Vorderrad- bremse</b>	<b>Front Wheel Front Brake</b>	<b>Roue AV Frein sur roue AV</b>	<b>Rueda delan- tera Freno delantera</b>	<b>Roda dianteira Travão (freio) dianteiro</b>		
— 16 51 00 505	Vorderrad	Front Wheel	Roue AV	Rueda delantera	Roda dianteira	1	
— 16 51 00 506	Vorderrad	Front Wheel	Roue AV	Rueda delantera	Roda dianteira	1	
— 535 085 524	Felge	Rim	Jante	Llanta	Aro	1	
— 16 51 00 041	Speiche, links	Spoke, left	Rayons, côté gauche	Raio, izq.	Raio, esq.	18	
— 16 51 00 040	Speiche, rechts	Spoke, right	Rayons, côté dr.	Raio, der.	Raio, dir.	18	
— 535 080 233	Nippel	Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de raio	Porca de raio	36	
1 16 51 00 900	Nabenkörper	Hub	Corps du moyeu	Cuerpo d. cubo	Cubo	1	
2 16 51 00 023	Lagerschale	Bush	Coussinet	Casquillo	Casquilho	2	
3 16 51 00 515	Konus	Cone	Cône	Cono	Cone	1	
4 16 52 00 015	Konus, rechts	Cone, right	Cône, dr.	Cono, der.	Cone, dir.	1	
5 16 51 00 045	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	18x30,2x5 mm
6 16 51 00 044	Kugelhalter	Ball Cage	Cage du roulement	Portabolas	Jaula das esferas	1	
7 16 51 00 032	Rohr	Spacer	Entretoise	Distanciadore	Afastador	1	
— 2,6x3 DIN 1476	Kerbnagel	Grooved Pin	Cheville à fente	Espiga ranur.	Pino com ranhura	1	
8 16 52 00 016	Konus, links	Cone, left	Cône, gau.	Cono, izq.	Cone, esq.	1	
9 16 51 00 045	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	
10 16 51 00 044	Kugelhalter	Ball Cage	Cage du roulement	Portabolas	Jaula das esferas	1	
— 16 51 00 511	<b>Vorderradbremse</b>	<b>Front Brake</b>	<b>Frein AV</b>	<b>Freno delantero</b>	<b>Travão dianteiro</b>	1	
11 16 51 00 510	Bremsscheibe	Brake Plate	Plateau	Disco	Disco	1	
— 16 51 00 027	Bremsschlüssel	Brake Toggle	Clé de frein	Llave de freno	Chave do travão	1	
12 16 51 00 035	Rückzugfeder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
— 16 51 00 502	Bremshebel	Brake Lever	Levier de frein	Palanca de freno	Alavanca do travão	1	
13 015 099 180	Gabelstück	Yoke	Fourchette	Horquilla	Braçadeira	1	
— 5x8 DIN 660	Niet	Rivet	Rivet	Remache	Rebite	1	
14 16 51 00 509	Bremsbacke, links	Brake Shoe, left	Segment, gau.	Zapata, izq.	Maxila, esq.	1	
— 16 51 00 513	Bremsbacke, rechts	Brake Shoe, right	Segment, dr.	Zapata, der.	Maxila, dir.	1	
15 16 51 00 001	Belag	Lining	Garniture	Guarnición	Guarnição	2	
16 16 51 00 043	Niet	Rivet	Rivet	Remache	Rebite	16	
17 16 51 00 030	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	2	
— 16 51 00 054	Ausgleich	Shim	Epaisseur	Espesor	Espessura	1	18,2x26x0,2 mm
18 16 51 00 025	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
19 16 51 00 009	Hülse	Spacer	Entretoise	Distanciadore	Afastador	1	
20 16 51 00 017	Ring	Shim	Epaisseur	Espesor	Espessura	2	
21 16 51 00 028	Achse	Spindle	Axe	Eje	Eixo	1	
22 16 51 00 036	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
— —	Felgenband	Tyre Gaiter	Ruban couvre-jante	Cinta cubre-llanta	Cinta	—	26x2,00
— —	Schlauch	Inner Tube	Chambre à air	Cámara	Câmara	—	26—2,00
— —	Reifen	Tyre	Pneu	Bandaje	Pneu	—	26—2,00

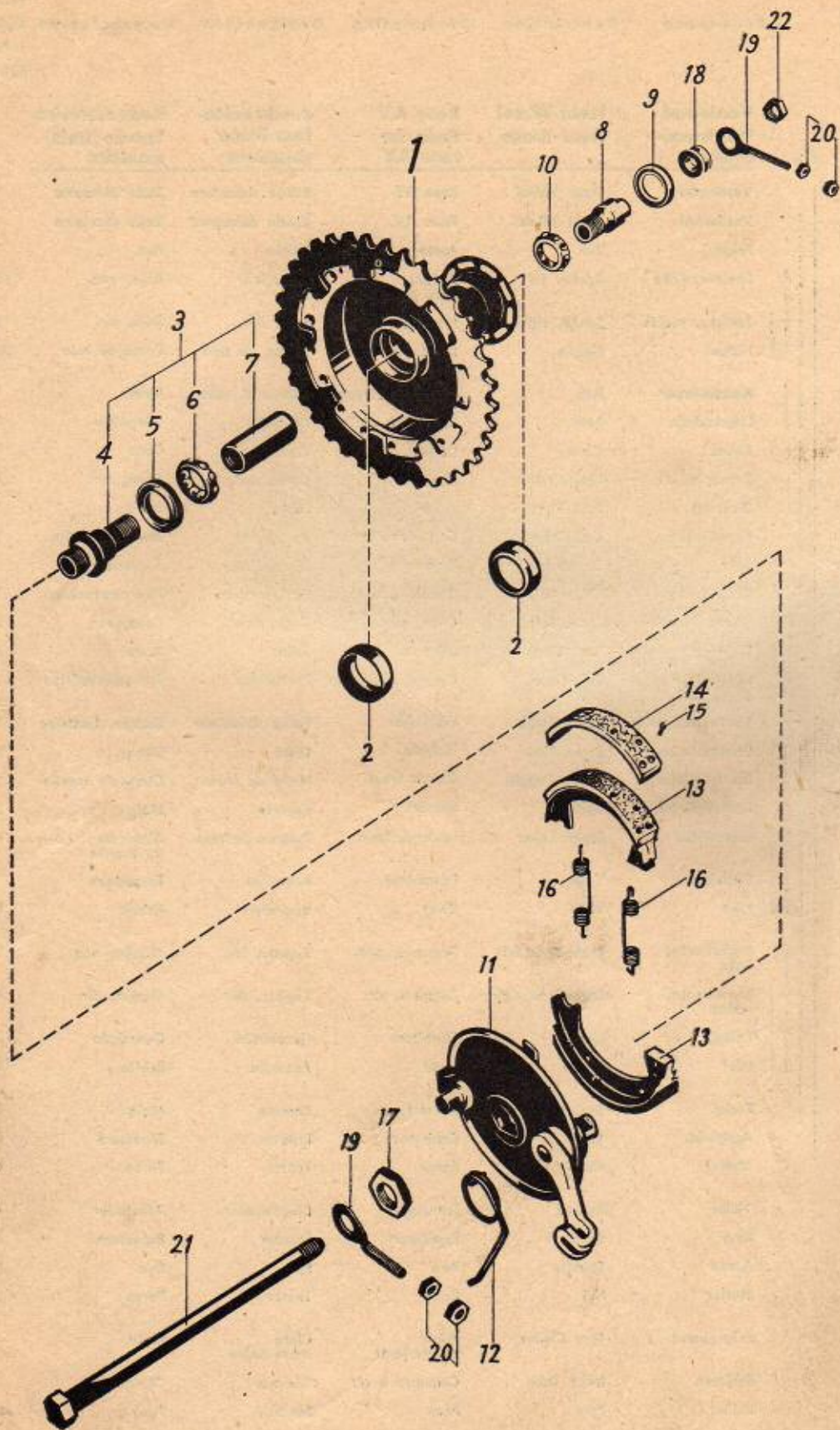


Bild-Nr. Il- lus. No.	Bestell-Nr. Part. No.	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantif Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
Fig. No.	Symbole de commande							
Fig. No.	No de pedido							
No da grav.	No para encomenda							
		<b>Hinterrad</b>	<b>Rear Wheel</b>	<b>Roue AR</b>	<b>Rueda trasera</b>	<b>Roda trazeira</b>		
		<b>Hinterrad- bremse</b>	<b>Rear Brake</b>	<b>Frein sur roue AR</b>	<b>Freno trasero</b>	<b>Travão (freio) trazeiro</b>		
1	16 52 00 505	Hinterrad	Rear Wheel	Roue AR	Rueda trasera	Roda trazeira	1	
2	16 52 00 506	Hinterrad	Rear Wheel	Roue AR	Rueda trasera	Roda trazeira	1	
3	16 52 00 022	Felge	Rim	Jante	Llanta	Aro	1	
4	16 52 00 020	Speiche, links	Spoke, left	Rayons, côté gauche	Raio, izq.	Raio, esq.	18	
5	16 52 00 019	Speiche, rechts	Spoke, right	Rayons, côté dr.	Raio, der.	Raio, dir.	18	
6	16 52 00 023	Nippel	Nipple	Ecrou de rayon	Manguito de raio	Porca de raio	36	
7	16 52 00 900	<b>Nabenkörper</b>	<b>Hub</b>	<b>Corps du moyeu</b>	<b>Cuerpo d. cubo</b>	<b>Cubo</b>	1	
8	16 51 00 023	Lagerschale	Bush	Coussinet	Casquillo	Casquilho	2	
9	16 52 00 511	Konus	Cone	Cône	Cono	Cone	1	
10	16 52 00 015	Konus	Cone, left	Cône	Cono	Cone, esq.	1	
11	16 51 00 045	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	18x30,2x5 mm
12	16 51 00 044	Kugelhalter	Ball Cage	Cage de roulement	Portabolas	Jaula das esferas	1	
13	16 52 00 017	Rohr	Spacer	Entretoise	Distanciador	Afastador	1	
14	2,6x3 DIN 1476	Kerbnagel	Grooved Pin	Cheville à fente	Espiga ranur.	Pino com ranhura	1	
15	16 52 00 016	Konus, rechts	Cone, right	Cône, dr.	Cono, der.	Cone, dir.	1	
16	16 51 00 045	Dichtung	Seal Ring	Joint	Junta	Junta	1	18x30,2x5 mm
17	16 51 00 044	Kugelhalter	Ball Cage	Cage de roulement	Portabolas	Jaula das esferas	1	
18	16 52 00 509	<b>Hinterradbremse</b>	<b>Rear Brake</b>	<b>Frein AR</b>	<b>Freno trasero</b>	<b>Travão (freio) trazeiro</b>	1	
19	16 52 00 507	Bremsscheibe	Brake Plate	Plateau	Disco	Disco	1	
20	16 51 00 027	Bremsschlüssel	Brake Toggle	Clé de frein	Llave de freno	Chave do travão	1	
21	16 52 00 021	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
22	16 51 00 003	Bremshebel	Brake Lever	Levier de frein	Palanca de freno	Alavanca do travão	1	
23	16 51 00 509	Bremsbacke	Brake Shoe	Segment	Zapata	Maxila	1	
24	16 51 00 513	Bremsbacke	Brake Shoe	Segment	Zapata	Maxila	1	
25	16 51 00 001	Bremsbelag	Lining	Garniture	Guarnición	Guarnição	2	
26	16 51 00 043	Niet	Rivet	Rivet	Remache	Rebite	16	
27	16 51 00 030	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	2	
28	16 51 00 054	Ausgleich	Shim	Epaisseur	Espesor	Espessura	1	18,2x26x0,2 mm
29	16 51 00 025	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
30	16 52 00 018	Rolle	Spacer	Galet d'espacement	Radillo distanciador	Afastador	1	
31	16 52 00 011	Schraube	Screw	Tendeur	Tensor	Parafuso	2	
32	M 6 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	4	
33	16 52 00 014	Achse	Spindle	Axe	Eje	Eixo	1	
34	16 51 00 036	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
35	—	Felgenband	Tyre Gaiter	Ruban couvre-jante	Cinta cubre-llanta	Cinta	—	26x2,00
36	—	Schlauch	Inner Tube	Chambre à air	Cámara	Câmara	—	26—2,00
37	—	Reifen	Tyre	Pneu	Bandaje	Pneu	—	26—2,00

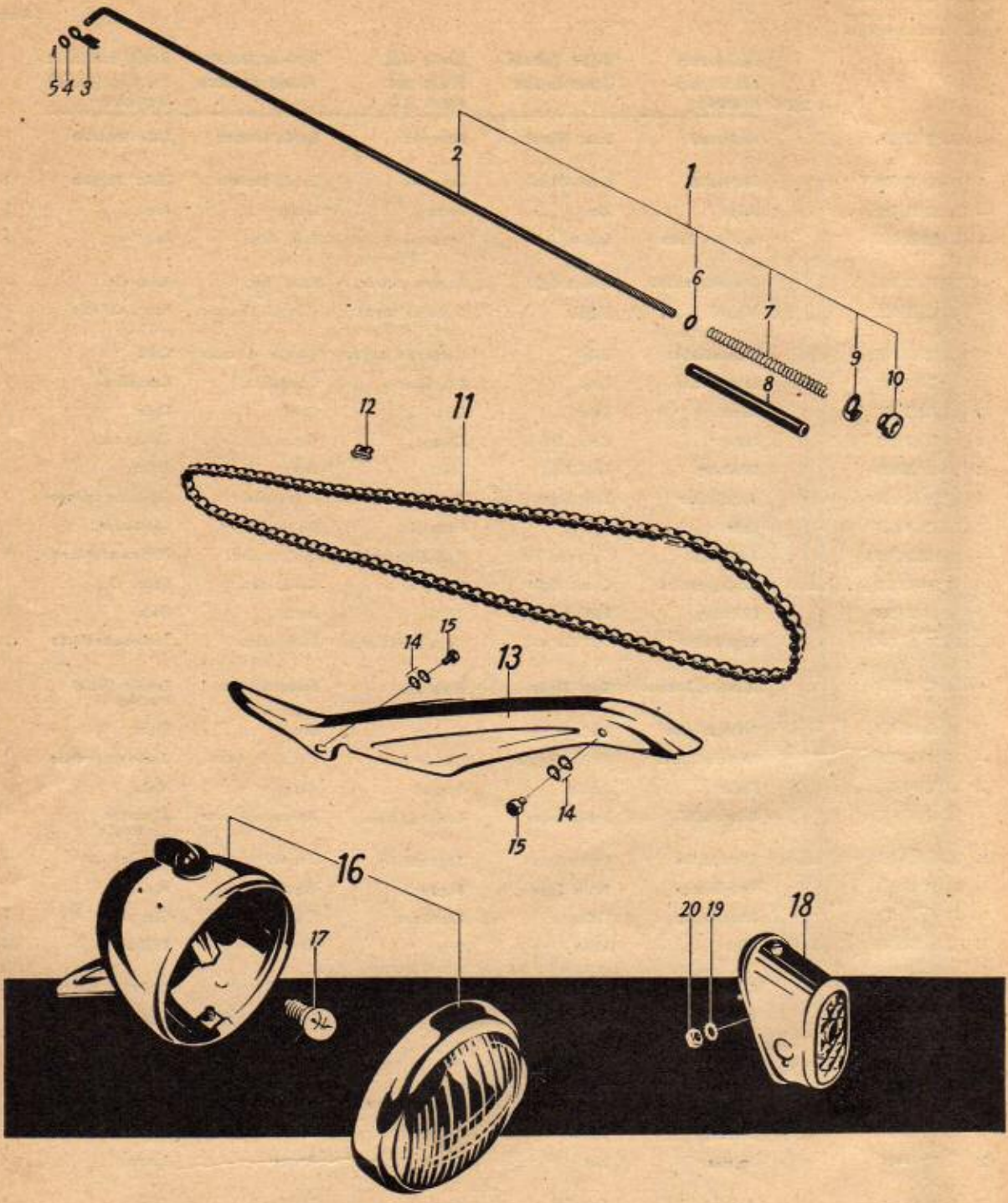


Bild. Nr. Bestell-Nr.  
Il- No. Part- No.  
Fig. No. Symbole de  
commande  
Fig. No. No de pedido  
No da No para  
grav. encomenda

Anzahl Bemerkungen  
No-used Remarks  
Quantit Observations  
Número Observaciones  
Quant. Observações

	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Quantit	Bemerkungen
	<b>Fußbrems- betätigung</b>	<b>Rear Brake Linkage</b>	<b>Commande du frein Ar</b>	<b>Mando del freno trasero</b>	<b>Tirantes do travão trazeiro</b>		
1 16 53 00 501	* Bremszugstange	* Brake Rod, Assy.	* Tringle de frein, compl.	* Tirante d. freno, compl.	* Conjunto dos tirantes	1	
2 076 753 506	Bremszugstange	Brake Rod	Tringle de frein	Tirante d. freno	Tirante do travão	1	
3 025 100 655	Sicherungsblech	Lock Plate	Arrêtoir	Pza. retensora	Pça. fixadora	1	
4 125 059 963	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	5,2x12x1 mm
5 2x15 DIN 94	Splint	Split Pin	Goupille	Pasador hend.	Alburno	1	
6 125 059 963	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	5,2x12x1 mm
7 035 044 998	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	
8 035 099 491	Gummischlauch	Rubber Sleeve	Tuyau caoutchouc	Manguera	Mangueiro	1	
9 16 53 00 002	Sicherungsblech	Lock Washer	Arrêtoir	Retensor	Roseta de retém	1	
10 16 53 00 003	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
1 16 53 01 501	**Bremszugstange	**Brake Rod Assy.	**Tringle de frein	**Tirante d. freno	**Conjunto dos tirantes	1	
2 16 53 00 502	Bremszugstange	Brake Rod Assy.	Tringle de frein	Tirante d. freno	Conjunto dos tirantes	1	
3 025 100 655	Sicherungsblech	Lock Plate	Arrêtoir	Pza. retensora	Pça. fixadora	1	
4 125 059 963	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	5,2x12x1 mm
— 16 53 00 006	Gabelstück (Lasche)	Clevis Link	Fourche de serrage	Abrazadera U	Braceadeira U	1	
— 16 53 00 005	Bolzen	Pin	Axe	Eje	Eixo	1	
— 5 DIN 6799	Sicherung	Fuse	Rondelle arr.	Arandela elást.	Roseta de retém.	1	
— M 5 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	2	
6 125 059 963	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	5,2x12x1 mm
— 11 53 00 819	Sicherung	Fuse	Rondelle arr.	Arandela elást.	Roseta de retém.	1	6 T 712
	<b>Antrieb und Abdeckung</b>	<b>Final Drive and Guard</b>	<b>Transmission et carter de chaîne</b>	<b>Transmisión y cárter de cadena</b>	<b>Transmissão e caixa de corrente</b>		
11 16 54 00 600	<b>Kette</b>	<b>Chain</b>	<b>Chaîne</b>	<b>Cadena</b>	<b>Corrente</b>	1	
12 16 54 00 601	Steckglied	Spg. Link	Attache rapide	Eslabón de enlace	Elo de ligação	1	12,7x4,88 mm
13 16 54 00 501	<b>Kettenschutz</b>	<b>Chain Guard</b>	<b>Carter de chaîne</b>	<b>Cárter de cadena</b>	<b>Caixa de corrente</b>	1	
14 B 6 DIN 137	Sicherung	Spg. Washer	Rondelle arr.	Arandela retensora	Roseta elást.	4	
15 M 6x10 DIN 933	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	2	
	<b>Elektr. Ausrüstung (Fahrgestell)</b>	<b>Electrical Equipment (Chassis)</b>	<b>Equipement électrique (cadre)</b>	<b>Equipo eléctrico (cuadro)</b>	<b>Instalação eléctrica (Chassis)</b>		
16 16 81 00 504	<b>Scheinwerfer</b>	<b>Head Lamp</b>	<b>Phare</b>	<b>Faro</b>	<b>Farol</b>	1	* 5380 GSp/E 10
— 16 81 00 921	Einsatz	Adapter	Garniture int.	Pza. interior	Pça. interior	1	* 5380-02
— 16 81 00 914*	Glasing	Rim	Cerceau porte-verre	Anillo portacristal	Anel porta-vidro	1	* 3923
— 16 81 00 915*	Glas	Lens	Verre de phare	Cristal	Vidro	1	* 42-48
— 16 81 00 917*	Poppring	Gasket	Rondelle carton	Aro de cartón	Junta	1	* 10-50
— 16 81 00 923	Reflektor	Reflector	Réfecteur	Reflector	Reflector	1	* 41-44
— 16 81 00 918*	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* 18-183
— 16 81 00 922	Fassung	Socket	Douille	Portalámpara	Porta-lâmpada	1	* 61-13
17 16 81 00 503	Lampe	Bulb	Ampoule	Bombilla	Lâmpada	1	6 V, 3 W
— 16 81 00 905*	Schaltgriff	Switch Lever	Levier d'interrupteur	Manecilla d. conmutador	Alavanca do interruptor	1	* 84-05
— 16 81 00 924	Kontaktplatte	Contact Plate	Plaque de contact	Placa de contacto	Placa de contato	1	* 106-01
— 16 81 00 906*	Kontaktbrücke	Contact Bridge	Ponted	Puente	Ponte	1	* 83-22
— 16 81 00 907*	Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* 18-129
— 16 81 00 908*	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	* 7-58
— 16 81 00 909*	Splint	Split Pin	Goupille	Pasador hend.	Alburno	1	* 26-06
— 16 81 00 910*	Winkel	Angle	Equerre	Angulo	Angulo	1	* 30-23
— 16 81 00 911*	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* 3-13
— 16 81 00 912*	Gummitülle	Rubber Sleeve	Manchon caoutchouc	Manguito de caucho	Manguito de borr.	2	* 17-05
	*bis Maschine 50 340 / 52 750	*upto No 50 340 / 52 750	*a mach. No. 50 340 / 52 750	*até máq. No. 50 340 / 52 750	*hasta máq. No. 50 340 / 52 750		* Fa. Union, Fröndenbergruhr
	**ab Maschine 50 341 / 52 751	**from No 50 341 / 52 751	**de mach. No. 50 341 / 52 751	**desde máq. No. 50 341 / 52 751	**de máq. No. 50 341 / 52 751		* Messrs. Union, Fröndenbergruhr
	* Gleiche Teile wie für Schein- werfer (16 81 00 505)	* Same parts as for Head Lamp (16 81 00 505)	* Mêmes pièces comme pour le phare (16 81 00 505)	* Mismas piezas como para el faro (16 81 00 505)	* Peças idênticas às do farol (16 81 00 505)		* Maison Union, Fröndenbergruhr - Casa Union, Fröndenbergruhr * Casa Union, Fröndenbergruhr

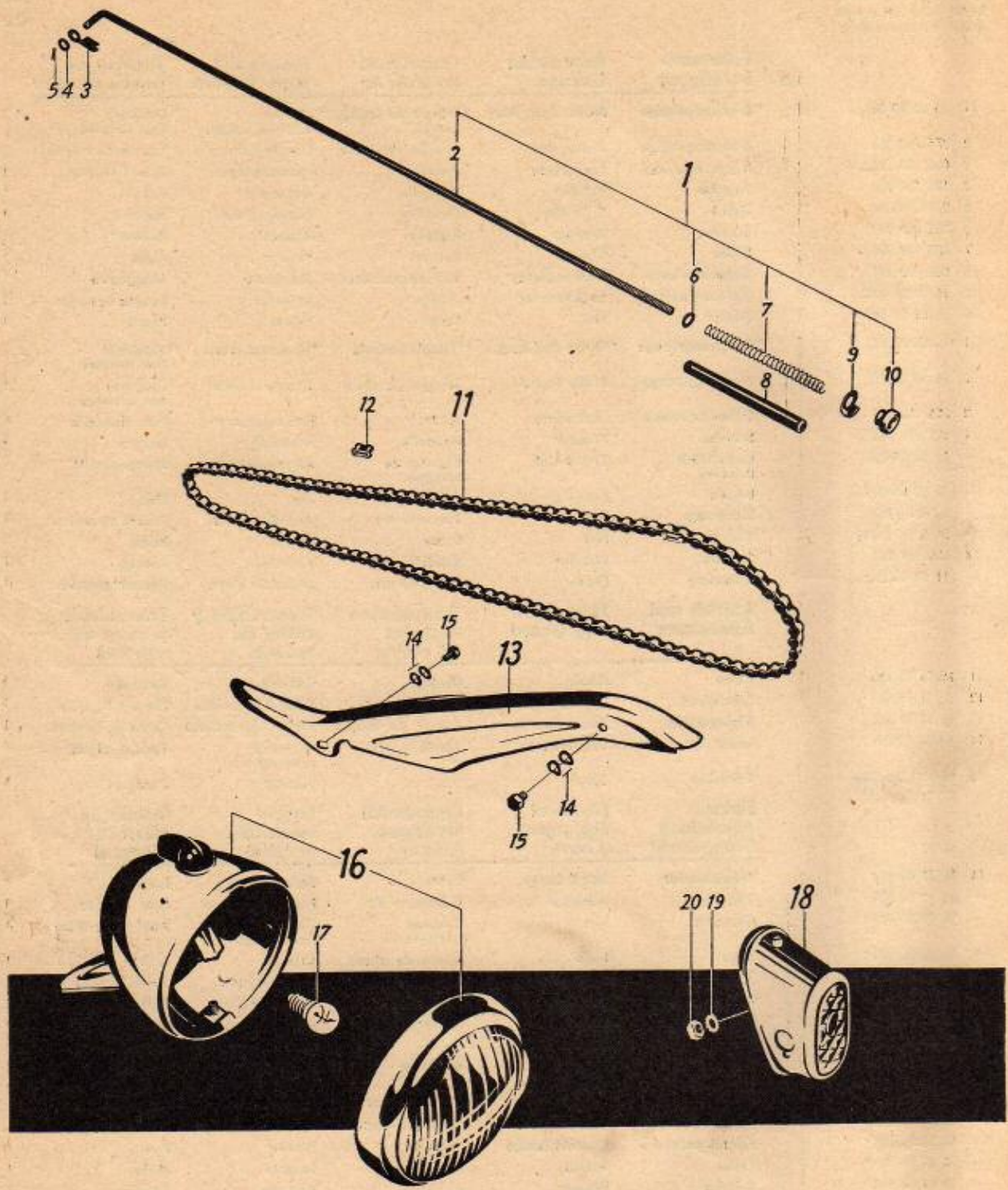


Bild. Nr. Ill. Fig. No. Fig. No.	Bestell-Nr. No. Part. No. Symbole de commande No de pedido No da No para grav. encomenda	Benennung	Description	Désignation	Designación	Nomenclatura	Anzahl No-used Quantit Número Quant.	Bemerkungen Remarks Observations Observaciones Observações
12								
— 16 81 00 505		<b>Scheinwerfer</b>	<b>Head Lamp</b>	<b>Phare</b>	<b>Faro</b>	<b>Farol</b>	1	* 5380 GLH/BA 15 d
— 16 81 00 913		Einsatz	Adapter	Garniture	Pza. interior	Pça. interior	1	* 5380-04
— 16 81 00 914*		Glasing	Rim	Cercle porte-verre	Anillo portacristal	Anel porta-vidro	1	* 39-23
— 16 81 00 915*		Glas	Lens	Verre de phare	Cristal	Vidro	1	* 42-48
— 16 81 00 917*		Pappring	Gasket	Rondelle carton	Aro de cartón	Junta	1	* 10-50
— 16 81 00 916		Reflektor	Reflector	Réfecteur	Reflector	Reflector	1	* 41-48
— 16 81 00 918*		Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	3	* 18-183
— 16 81 00 902		Fassung	Socket	Douille	Portalámpara	Porta-lâmpada	1	* 112-01
— 16 81 00 919		Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* 18-175
— 016 096 826		Lampe	Bulb	Ampoule	Bombilla	Lâmpada	1	6 V, 15/15 W
— 16 81 00 905*		Schaltgriff	Switch Lever	Levier d'interrupteur	Manecilla d. conmutador	Alavanca de interruptor	1	* 84-05
— 16 81 00 920		Kontaktplatte	Contact Plate	Plaque de contact	Placa de contacto	Placa de contato	1	* 106-03
— 16 81 00 906*		Kontaktbrücke	Contact Bridge	Ponted	Puente	Ponte	1	* 83-22
— 16 81 00 907*		Feder	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1	* 18-129
— 16 81 00 908*		Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	* 7-58
— 16 81 00 909*		Splint	Split Pin	Goupille	Pasador hend.	Alburno	1	* 26-06
— 16 81 00 910*		Winkel	Angle	Equerre	Angulo	Angulo	1	* 30-23
— 16 81 00 911*		Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	* 3-13
— 16 81 00 912*		Gummitülle	Rubber Sleeve	Manchon caoutchouc	Manguito de caucho	Manguito de borr.	2	* 17-05
— 16 81 00 904		Schalter	Switch	Interrupteur	Conmutador	Interruptor	1	* 77-08
— 16 81 00 903		Kabel	Lead	Câble	Cable	Fio	1	* 69-15
18								
— 16 81 00 902		<b>Schlußleuchte</b>	<b>Tail Lamp</b>	<b>Lanterne AR</b>	<b>Linterna trasera</b>	<b>Lâmpada de polícia</b>	1	
— 16 81 00 900		Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
— 16 81 00 901		Kappe	Cap	Chapeau	Capa	Capa	1	
19	J 5,3 DIN 6798	Sicherung	Washer	Rondelle arr.	Arandela retensora	Roseta de retém	1	
20	M 5 DIN 934	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	1	
— 16 81 00 507		Lampe	Bulb	Ampoule	Bombilla	Lâmpada	1	6 V, 0,6 W
— 026 104 311		Lampe	Bulb	Ampoule	Bombilla	Lâmpada	1	6 V, 2 W
— 16 81 00 001		Kabel	Lead	Câble	Cable	Fio	1	
— 16 81 00 506		Schnarre	Rattle	Crecelle	Señal acústico	Sinal acústico	1	
— 16 81 00 003		Kabel	Lead	Câble	Cable	Fio	1	
		<b>Tachometer</b>	<b>Speedometer</b>	<b>Tachymètre</b>	<b>Velocímetro</b>	<b>Velocímetro</b>		
— 16 92 00 900		Tachometer	Speedometer	Tachymètre	Velocímetro	Velocímetro	1	
— 16 92 00 502		Welle	Shaft	Câble bodwen	Cable	Arbol	1	
— 16 92 00 503		Antrieb	Drive	Commande	Mando	Acionamento	1	

\* Gleiche Teile wie für Scheinwerfer (16 53 00 504)

\* Same parts as for Head Lamp (16 53 00 504)

\* Mêmes pièces comme pour le phare (16 53 00 504)

\* Mismas piezas como para el faro (16 53 00 504)

\* Peças idênticas do farol (16 53 00 504)

\* Fa. Union, Fröndenberg-Ruhr

\* Messrs. Union, Fröndenberg-Ruhr

\* Maison Union, Fröndenberg-Ruhr

\* Casa Union, Fröndenberg-Ruhr

\* Casa Union, Fröndenberg-Ruhr

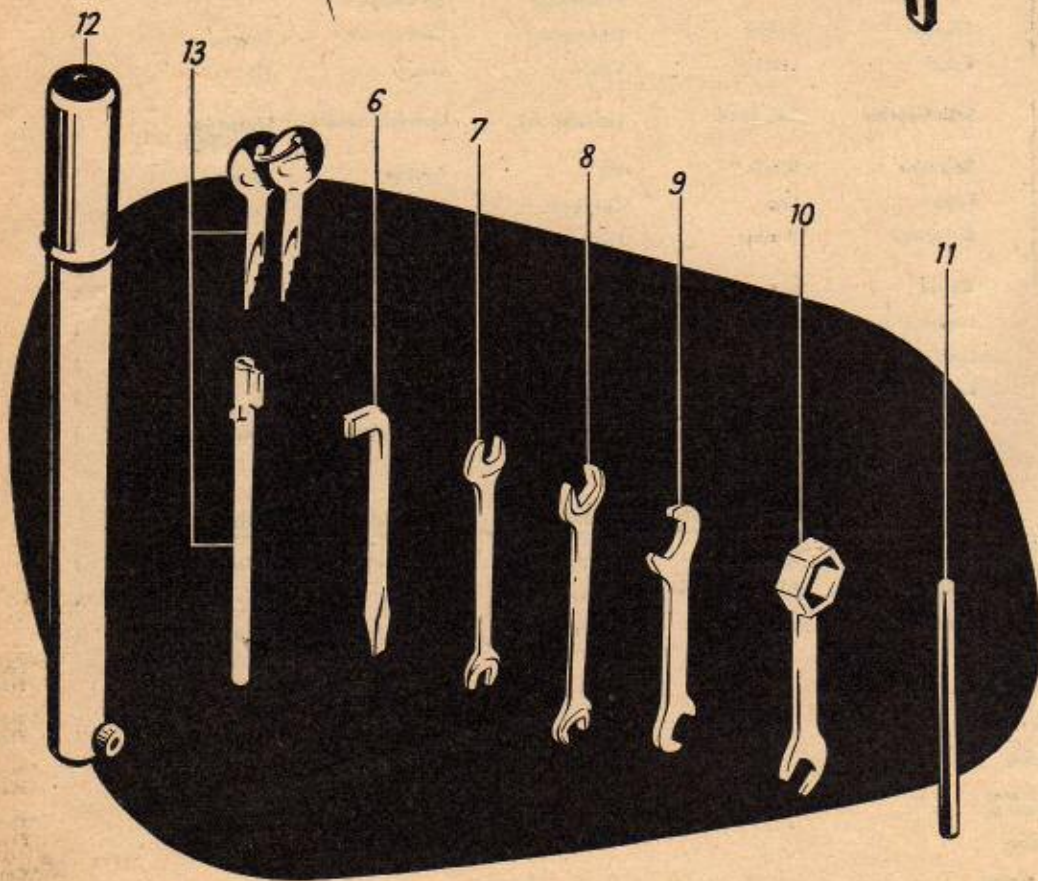
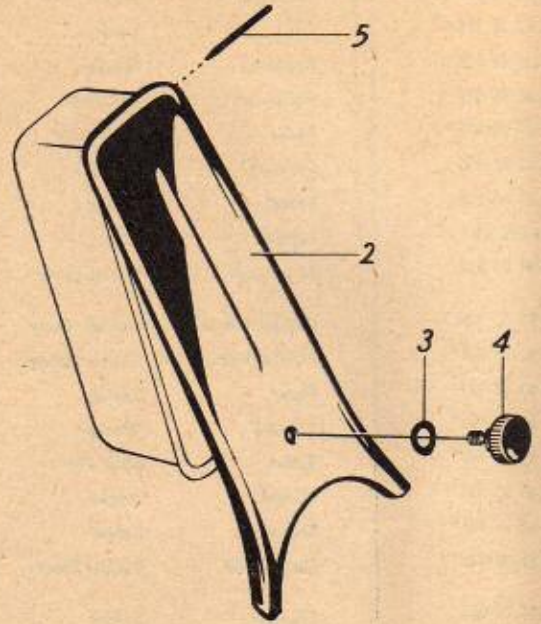
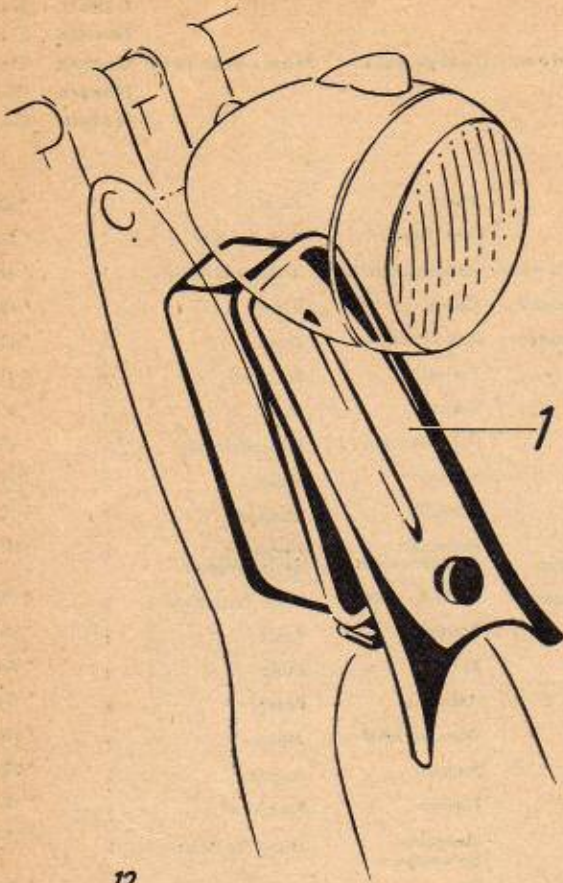




Bild. Nr. Bestell-Nr.  
 Il-  
 las. No. Part - No.  
 Fig. No. Symbole de  
 commande  
 Fig. No. No de pedido  
 No da No para  
 grav. encomendo

Benennung Description Désignation Designación Nomenclatura

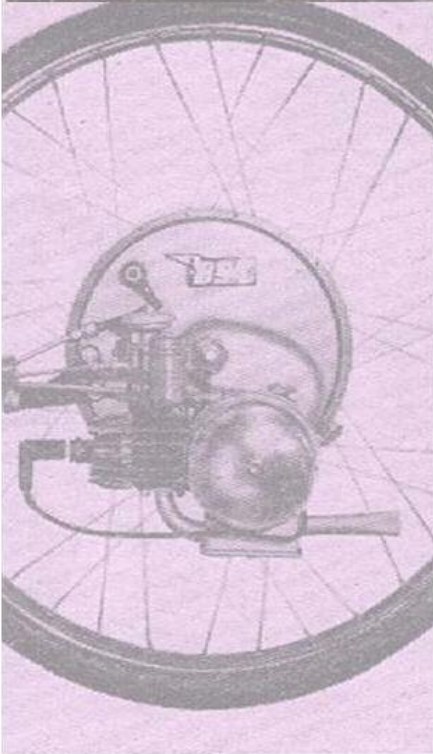
Anzahl Bemerkungen  
 No-used R e m a r k s  
 Quantit Observations  
 Número Observaciones  
 Quant. Observações

1 2

	<b>Werkzeug- behälter</b>	<b>Tool Box</b>	<b>Boîte à outils</b>	<b>Caja de herramientas</b>	<b>Caixa de ferramentas</b>		
1 16 73 00 501	<b>Werkzeugbehälter</b>	<b>Tool Box</b>	<b>Boîte à outils</b>	<b>Caja de herramientas</b>	<b>Caixa de ferramentas</b>	1	
2 16 73 00 900	Deckel	Lid	Couvercle	Tapa	Tampa	1	
3 A 5 DIN 137	Sicherung	Washer	Rondelle	Arandela	Roseta	1	
4 16 73 00 004	Schraube	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	1	
5 2,5 h 11x32 DIN 7	Stift	Pir	Cheville	Pasador	Pino	1	
	<b>Werkzeug</b>	<b>Tools</b>	<b>Outils</b>	<b>Herramientas</b>	<b>Ferramentas</b>		
— 16 91 00 900	<b>Werkzeug</b>	<b>Tools</b>	<b>Outils</b>	<b>Herramientas</b>	<b>Ferramentas</b>	1	
6 16 91 00 003	Schraubenzieher	Screwdriver	Tournevis	Destornillador	Desandador	1	
7 11 91 00 600	Schlüssel	Spanner	Clé	Llave	Chave	1	8x9 mm
8 11 91 00 601	Schlüssel	Spanner	Clé	Llave	Chave	1	10x11 mm
9 16 91 00 004	Schlüssel	Spanner	Clé	Llave	Chave	1	
10 16 91 00 002	Kerzenschlüssel	Plug Spanner	Clé à bougies	Llave p. bujías	Chave da vela	1	
11 16 91 00 005	Zylinderstift	Tommy Bar	Tige	Varilla	Varinha	1	7x118 mm
12 16 93 00 502	Luftpumpe	Inflator	Pompe pneus	Bomba inflado	Bomba p. pneus	1	
	<b>Sonder- ausstattung</b>	<b>Extra Equipment</b>	<b>Equipement spécial</b>	<b>Accesorios especiales</b>	<b>Acessórios especiais</b>		
13 16 93 00 004	Schloß	Lock	Verrou anti-vo	Cierre antirrobo	Fecho de segurança	1	



# IceniCAM Information Service



[www.icenicam.org.uk](http://www.icenicam.org.uk)